

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 71		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
	SÉANCE du 23 Décembre 1937	VERGADERING van 23 December 1937	

PROJET DE LOI

relatif aux comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier 1938
(période du 1^{er} mars au 31 décembre 1938).

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres de S. M. le Roi, nous avons l'honneur de déposer sur le bureau de la Chambre des Représentants un projet de loi arrêtant les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'exercice financier commençant le 1^{er} mars 1938 et clôturant le 31 décembre 1938.

En vue de satisfaire au vœu exprimé, de soumettre à un débat commun le Budget des Postes, Télégraphes et Téléphones et les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, les Chambres législatives ont adopté le projet de loi portant modification à la loi de Régie (*Document parlementaire* n° 12 du 17 novembre 1937 de la Chambre des Représentants) et tendant à faire coïncider l'exercice social avec l'année civile. En conséquence, les présents comptes ont été établis pour une période de dix mois.

Le montant des dépenses s'élève à 672,057,576 fr. Elles comprennent des sommes à payer aux tiers :

65,559,425 pour travaux commandés aux tiers;
83,471,100 pour achat d'approvisionnements.

Total : 149,030,525

et se rapportant à des crédits de :

109,331,925 en commandes aux tiers;
110,471,100 en achat d'approvisionnements.

Total : 219,803,025

dont le surplus sera liquidé postérieurement à l'exercice en cause.

WETSONTWERP

betreffende de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar 1938
(tijdperk van 1 Maart tot 31 December 1938).

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Volgens de bevelen van Z. M. den Koning, hebben wij de eer op het bureel van de Kamer der Volksvertegenwoordigers een ontwerp van wet neer te leggen, de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon vaststellende voor het financieel dienstjaar beginnende op 1 Maart 1938 en eindigende op 31 December 1938.

Ten einde te voldoen aan den wensch uitgedrukt om de Begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon aan een gemeen debat te onderwerpen, hebben de Wetgevende Kamers het wetsontwerp aangenomen wijziging brengend aan de Regiewet (*Parlementair bescheid* n° 12 van 17 November 1937 van de Kamer der Volksvertegenwoordigers) en er toe strekkende het maatschappelijk dienstjaar met het burgerlijk jaar te doen samenvallen. Dientengevolge, werden de onderhavige ramingen voor een tijdperk van tien maand opgemaakt.

Het bedrag der uitgaven beloopt 672,057,576 frank. Zij vervallen aan derden te betalen sommen :

65,559,425 voor werken aan derden besteld;
83,471,100 voor aankoop van voorraden.

Totaal : 149,030,525

en die betrekking hebben op kredieten van :

109,331,925 in bestellingen aan derden;
110,471,100 in aankoop van voorraden.

Totaal : 219,803,025

waarvan het overige na het onderhavig dienstjaar zal uitbetaald worden.

Le montant des recettes s'élève à la même somme, compte tenu d'une utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement en vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, arrêtant les comptes de prévision de l'exercice 1933-1934, d'un prélèvement sur les disponibilités de caisse de la Régie et d'une utilisation partielle des possibilités d'emprunt de 250 millions visé dans le présent projet de loi.

Le produit de l'emprunt de 250 millions est destiné à couvrir les charges qu'entraînent la réalisation progressive du programme des travaux d'extension, les travaux d'automatisation des réseaux téléphoniques et également l'augmentation du nombre des abonnés comme suite à la modification des tarifs téléphoniques.

En vue d'assurer à cet emprunt des avantages analogues à ceux des emprunts émis précédemment par la Régie, la garantie de l'Etat est demandée.

Les nécessités d'emprunt pendant l'exercice 1938 (10 mois) seront de 150 millions.

L'introduction des dépenses et des recettes dans les comptes industriels (document B) fait entrevoir un bénéfice de 11,124,699 francs.

Ce résultat tient compte des modifications possibles dans la conjoncture économique et aussi des importants dégrèvements qui ont été consentis pour le téléphone et qui se chiffrent à 25,5 millions pour les recettes locales et interurbaines.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,
D. BOUCHERY.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 19 juillet 1930, créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones (art. 4 et 18) :

Sur la proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Ministre des Finances :

Het bedrag der ontvangsten belooft tot dezelfde som, rekening gehouden met eene benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds, krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 die de ramingen van het dienstjaar 1933-1934 vaststelt, met eene afnemng op de beschikbare kasgelden der Regie en met een gedeeltelijke benutting der leeningsmogelijkheid van 250 miljoen in dit wetsontwerp vooropgezet.

De opbrengst der leening van 250 miljoen is bestemd tot dekking der lasten voortspruitend uit de progressieve verwezenlijking van het programma der uitbreidingswerken, uit de werken van automatisering der telefoonnetten en insgelijks uit de verhooging van het aantal abonneuten ingevolge de wijziging der telefoontarieven.

Ten einde aan die leening voordeelen toe te kennen overeenkomstig met deze verleend bij de vroeger door de Regie uitgeschreven leeningen, wordt de waarborg van den Staat aangevraagd.

De leeningsbehoefte gedurende het dienstjaar 1938 (10 maand) zal 150 miljoen belooopen.

De boeking der uitgaven en der ontvangsten in de nijverheidsrekeningen (stuk B) doet eene winst van 11,124,699 frank ontwaren.

Dit resultaat houdt rekening met de mogelijke veranderingen der economische conjunctuur en ook met de belangrijke ontlastingen die voor de telefoon werden toegestaan en die, voor de locale en de intercommunale ontvangsten 25,5 miljoen bedragen.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
D. BOUCHERY.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gezien de wet van 19 Juli 1930, de Regie van Telegraaf en Telefoon stichtende (art. 4 en 18) :

Op voorstel van Onzen Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

Article premier.

Les comptes de prévision de la Régie des Télégraphes et des Téléphones, pour l'exercice financier du 1^{er} mars 1938 au 31 décembre 1938 (10 mois), s'élèvent pour les dépenses et pour les recettes, à six cent septante deux millions cinquante sept mille cinq cent septante six francs comme il est indiqué au document A ci-annexé.

Art. 2.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à contracter des emprunts, conformément à l'article 4 de la loi du 19 juillet 1930, jusqu'à concurrence de 250 millions (deux cent cinquante millions) de francs en vue de couvrir ses dépenses de premier établissement.

Art. 3.

Le montant, l'époque et les modalités des emprunts visés à l'article précédent sont déterminés de commun accord entre le Ministre des Finances et le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Art. 4.

L'Etat garantit l'intérêt et l'amortissement de ces emprunts.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1937.

Eerste artikel.

De ramingen der Regie van Telegraaf en Telefoon voor het financieel dienstjaar van 1 Maart 1938 tot 31 December 1938 (10 maand) bedragen voor de uitgaven en voor de ontvangsten zes honderd twee en zeventig millioen zeven en vijftig duizend vijf honderd zes en zeventig frank, zooals aangeduid in het hierbijgevoegd bewijsstuk A.

Art. 2.

De Regie van Telegraaf en Telefoon is gemachtigd leeningen aan te gaan overeenkomstig artikel 4 der wet van 19 Juli 1930, ten bedrage van 250 millioen (twee honderd vijftig millioen) frank, ten einde hare uitgaven van eersten aanleg te dekken.

Art. 3.

Het bedrag, het tijdperk en de modaliteiten der leeningen beoogd in het voorgaand artikel zijn vastgesteld in gemeen overleg tusschen den Minister van Financiën en den Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Art. 4.

De Staat waarborgt den interest en de delging dezer leeningen.

Gegeven te Brussel, 23 December 1937.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

D. BOUCHERY.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.

(4)

(5)

REGIE DES TELEGRAPHES ET DES TELEPHONES

Comptes de prévision pour l'exercice 1938. (Période du 1^{er} mars au 31 décembre.)

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1938. (Tijdperk loopende van 1 Maart tot 31 December.)

Numéro d'ordre.	COMMUNES DE 5,000 HABITANTS ET PLUS. (Recensement de 1890 et de 1900.)		Numéro d'ordre.	COMMUNES DE MOINS DE 5,000 HABITANTS. (Recensement de 1890 et de 1900.)	
	Élections de 1899.	Élections de 1903.		Élections de 1899.	Élections de 1903.
111			600	Wanze.	—
112			601	—	Werbomont.
113			602	Yernée-Fraineux.	—

Arrondissement de Liège.

114	—	Angleur.	605	—	Anthisnes.
115	—	Chênée.	604	—	Awans.
116	Herstal.	Herstal.	605	Awirs.	Awirs.
117	Jemeppe.	Jemeppe.	606	—	Ayeneux.
118	Liège.	Liège.	607	—	Aywaille.
119	Montegnée.	Montegnée.	608	—	Bellaire.
120	Ougrée.	Ougrée.	609	Berneau.	—
121	Tiljeur.	—	610	Beyne-Heusay.	Beyne-Heusay.
			611	Bierset.	—
			612	—	Boirs
			613	Bombaye.	—
			614	Boncelles.	Boncelles.
			615	Bressoux.	—
			616	—	Cerexbe-Heuseux.
			617	—	Chaufontaine.
			618	Cheratte.	Cheratte.
			619	—	Comblain-au-Pont.
			620	Dalhem.	—
			621	Embourg.	Embourg.
			622	Engis.	—
			623	Esneux.	Esneux.
			624	Flémalle-Grande.	Flémalle-Grande.
			625	Flémalle-Haute.	—
			626	—	Fooz.
			627	Forêt.	Forêt
			628	—	Fouren-le-Comte.
			629	Grâce-Berleur.	Grâce-Berleur.
			630	Haccourt.	Haccourt.
			631	—	Hermée
			632	Heure-le-Romain.	—
			633	Horion-Hozémont.	—

STUK A.

REGIE VAN TELEGRAAF EN TELEFOON

Ramingen voor het dienstjaar 1938 (Tijdperk van 1^{er} Maart 1938 tot einde December 1938).

UITGAVEN

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
TITEL I.			
UITGAVEN VAN PERSONEEL			
17,743,667	»	Activiteitsweden, wachtgelden en vergoedingen van ambtenaars en beambten	1
21,367,950	»	Activiteitsweden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen.	2
1,581,167	»	Pensioenen te verleenen aan ambtenaars en beambten. Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen en van het Koninklijk besluit van 27 Februari 1935 betreffende de tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud Beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen	3
TITEL II.			
AANKOOP VAN VOORRADEN			
			Raming.
»	»	a) Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing. Drukwerken, brandstoffen, bureelbehoeften, inbindingen, enz. fr.	110,471,100
»	»	b) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1937-1938	
»	»	c) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1936-1937	
»	»	d) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1935-1936 (ter herinnering : Blijft te betalen : 3,355,199 frank).	
»	»	e) Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1933-1934 (ter herinnering : Blijft te betalen : 14,397 frank).	
107,430,267	»		
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTLEVERINGEN EN WERKEN			
76,134	»	Aandeel in de uitgaven van de Centrale Diensten... ..	5
»	25,716	Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern en van het Internationaal Raadgevend Comité voor telefoonverkeer... ..	6
242,550	»	Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement... ..	7
55,667	»	Uitvoering van de samengeordende wetten op de vergoeding der schade voortspuitende uit de arbeidsongevallen. Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926, betreffende het verleenen van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën van getroffenen door arbeidsongevallen. Kosten voortspuitende uit ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening der agenten.	8

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der kredieten toegestaan voor het dienstjaar 1937-1938; deze vermeld onder littera b) de 10/12 derzelfde kredieten, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

N° de l'article.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Sommes nécessaires pour l'exercice 1938. — Sommen noodig voor het dienstjaar 1938.	Crédits alloués pour l'exercice 1937-1938 (1). — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1937-1938 (1).
9	Dépenses pour cours de langues et subsides aux écoles ... fr.	50,000	a) 75,000 b) 62,500
10	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat) ...	6,512,500	a) 4,509,000 b) 3,757,500
11	Travaux et dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers ...	19,458,100	a) 20,645,500 b) 17,204,583 (2)
	TOTAL DU TITRE III ... fr. TOTAAL VAN TITEL III... ..	32,062,900	
TITRE IV.			
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT			
		<i>Estimation.</i>	
12	Dépenses d'extension relevant du programme de 1938 ... fr.	109,331,925	
13	Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1938 ...	31,950,000	
			<i>Restant à liquider (pour mémoire).</i>
14	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937 ... fr.	13,347,310	
15	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 ...	2,406,410	
16	Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 ...	250,071	
17	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 ...	259,650	
	TOTAL DU TITRE IV... fr. TOTAAL VAN TITEL IV	97,509,425	a) 33,036,580 b) 35,863,825
TITRE V.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES			
18	Charges financières envers l'Etat :		
	Intérêts sur le capital investi... fr.	42,052,451	a) 53,266,440 b) 44,388,700
	Intérêts sur le Fonds spécial ...	22,500,000	a) 28,500,000 b) 23,750,000
19	Charges financières envers des tiers ...	19,674,600	a) 33,983,150 b) 28,319,291
20	Amortissement des emprunts ...	5,473,000	a) 6,960,000 b) 5,800,000
21	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement... ..	72,396,800	a) 80,814,768 b) 67,345,640
22	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents ...	935,000	a) 1,025,000 b) 854,166
	TOTAL DU TITRE V... fr. TOTAAL VAN TITEL V... ..	163,031,851	
TITRE VI.			
23	Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel ... fr.	250,000	
	TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES... fr. ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN... ..	672,057,576	

(1) Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des crédits alloués pour l'exercice 1937-1938; celles mentionnées sous le littéra b) le montant des 10/12 de ces mêmes crédits, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

(2) En 1937-1938, les dépenses relatives aux travaux pour compte de tiers étaient incorporées dans l'article 11.

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
	12,500	Uitgaven voor taalleergingen en toelagen aan de scholen	9
2,735,000	"	Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren)	10
2,253,517	"	Verschillende werken en uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerhande.	11
TITEL IV.			
WERKEN VAN AANLEG			
	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1938 fr. 109,331,925	12
	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1937-1938	13
		Blijft te betalen (ter herinnering).	
		Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1936-1937 fr. 13,347,310	14
		Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1935-1936 2,406,410	15
		Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1934-1935 250,071	16
		Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1932-1933 259,650	17
61,645,600	"		
TITEL V.			
FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN			
		Financieele lasten jegens den Staat :	18
"	2,336,249	Interesten op het vastgelegd kapitaal.	
"	1,250,000	Interesten op het Bijzonder Fonds.	
"	8,644,601	Financieele lasten jegens derden	19
"	327,000	Afschrijving der leeningen	20
5,051,100	"	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	21
80,834	"	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	22
TITEL VI.			
		Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel	23

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der kredieten toegestaan voor het dienstjaar 1937-1938; deze vermeld onder littera b) de 10/12 derzelfde kredieten, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

(2) In 1937-1938 waren de uitgaven betreffende de werken voor rekening van derden in artikel 11 inbegrepen.

RECETTES

N° de l'article.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	EVALUATIONS. — RAMINGEN.	
		proposées pour 1938. voorgesteld voor 1938.	adoptées pour 1937-1938 (1). aangenomen voor 1937-1938 (1).
1	Recettes d'exploitation du Télégraphe ... fr. 37,000,000.	381,755,000	a) 403,831,500
	Recettes d'exploitation du Téléphone ... 340,365,000		b) 336,526,250
	Recettes d'exploitation de la Radio ... 4,390,000		
2	Autres recettes ... fr.	23,356,750	a) 27,758,350 b) 23,131,958
3	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :		
	1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) ... fr. 10,299,600	15,772,600	a) 32,077,150 b) 26,730,958
	2° Pour l'amortissement des dits emprunts ... 5,473,000		
4	Intérêts du compte courant Etat-Régie ... fr.	1,200,000	a) 1,150,000 b) 958,333
5	Intérêts des fonds disponibles ...	3,000	a) 5,000 b) 4,166
6	Intérêts du placement du Fonds d'assurance ...	185,000	a) 175,000 b) 145,833
7	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement ...	70,000,000	a) 60,000,000 b) 50,000,000
8	Recettes du Fonds spécial d'assistance au personnel ...	356,500	a) 125,000 b) 104,166
9	Prélèvement sur les disponibilités de caisse ...	29,428,756	"
10	Produit de l'emprunt ...	150,000,000	"
	TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES ... fr.	672,057,576	

(1) Les sommes mentionnées sous le littéra a) représentent le montant des évaluations adoptées pour l'exercice 1937-1938; celles mentionnées sous le littéra b) le montant des 10/12 de ces mêmes évaluations, de manière à faciliter la comparaison d'un exercice à l'autre.

ONTVANGSTEN

DIFFERENCES. — VERSCHILLEN.		AANWIJZING DER OPBRENGSTEN.	N° van het artikel.
Augmentation.	Diminution.		
— Vermeerdering.	— Vermindering.		
45,228,750	»	Ontvangsten van exploitatie van de Telegraaf fr. 37,000,000	1
	»	Ontvangsten van exploitatie van de Telefoon fr. 340,365,000	
	»	Ontvangsten van exploitatie van de Radio fr. 4,300,000	
224,792	»	Andere ontvangsten	2
		Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	3
»	10,958,358	1° Voor den interest der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr. 10,299,600	
		2° Voor de afschrijving der gezegde leeningen 5,473,000	
241,667	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie.	4
»	1,166	Interesten der beschikbare gelden	5
39,167	»	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	6
20,000,000	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg.	7
252,334	»	Ontvangsten van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel... ..	8
»	»	Afneming op de beschikbare gelden in kas	9
»	»	Opbrengst van de leening	10
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN.	

(1) De sommen aangeduid onder littera a) vertegenwoordigen het bedrag der ramingen aangenomen voor het dienstjaar 1937-1938; deze vermeld onder littera b) de 10/12 derzelfde ramingen, ten einde de vergelijking van het een met het ander dienstjaar te vergemakkelijken.

NOTES JUSTIFICATIVES.

A. — DÉPENSES.

Art. 1, 2 et 3.

L'évaluation des dépenses de personnel tient compte des répercussions de l'index ainsi que des recrutements de personnel qui sont envisagés, notamment en prévision de l'augmentation sensible du nombre des raccordements téléphoniques à laquelle la mise en vigueur des nouveaux tarifs téléphoniques donnera vraisemblablement lieu.

Art. 4.

Programme de 1938 (10 mois).

Les crédits de cet article sont en relation directe avec les nécessités du programme d'établissement. La majoration des crédits sollicités par rapport à ceux de l'exercice précédent résulte dudit programme d'établissement (voir art. 12), de l'augmentation du coût des matières premières et de la main-d'œuvre, et surtout, des conséquences des nouveaux tarifs téléphoniques. Il est jugé indispensable, en effet, d'augmenter sensiblement le stock d'approvisionnements en vue de disposer en temps utile du matériel nécessaire au raccordement des nouveaux abonnés.

Programmes de 1936-1937 et 1937-1938.

Les crédits alloués pour ces exercices se sont avérés insuffisants par suite de la reprise économique et de l'augmentation du coût des matières et de la main-d'œuvre.

En 1936-1937, les engagements se sont élevés à 56,721,665 francs contre 47,930,000 francs prévus aux comptes de prévision, soit un dépassement de 8,791,665 francs.

En 1937-1938 la situation se présentera probablement comme il suit :

	Crédits alloués.	Engagements probables.
Art. 4 A fr.	58,434,500	103,434,500
Art. 4 <i>Abis</i>	4,000,000	4,000,000
Transfert de l'article 12 <i>bis</i> à l'article 4 <i>Abis</i> (Autorisation ministérielle du 24 septembre 1937 en vertu de l'article 19 de la loi du 19 juillet 1930)	10,935,000	10,935,000
Totaux. fr.	73,369,500	118,369,500

soit un dépassement de 45,000,000 de francs.

(Voir notes explicatives, art. 12.)

Par application de l'article 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones, ces dépassements ont été soumis au Gouvernement et approuvés en Conseil des Ministres respectivement les 8 juin 1937 et 22 octobre 1937.

VERANTWOORDING.

A. — UITGAVEN.

Art. 1, 2 en 3.

De raming der personeeluitgaven houdt rekening met de terugkaatsingen van het indexcijfer alsook met de aanwervingen van personeel die in het vooruitzicht worden gesteld, namelijk in afwachting van de gevoelige verhoging van het aantal telefoonaansluitingen tot dewelke de invoering van de nieuwe telefoontarieven waarschijnlijk zal aanleiding geven.

Art. 4.

Programma 1938 (10 maand).

De kredieten van dit artikel staan in rechtstreeksch verband met de noodwendigheden van het programma van aanleg. De vermeerdering der aangevraagde kredieten bij vergelijking met deze van het vorig dienstjaar spruit voort uit gezegd programma van aanleg (zie art. 12), uit de verhoging der prijzen van de grondstoffen en van den handenarbeid, en inzonderheid uit de gevolgen der nieuwe telefoontarieven. Het wordt inderdaad onontbeerlijk geacht de stockvoorraden gevoelig te vermeerderen ten einde te gepasten tijde over het noodig materieel te beschikken voor de aansluiting der nieuwe abonnees.

Programma's 1936-1937 en 1937-1938.

De voor deze dienstjaren toegestane kredieten zijn onvoldoende geweest ingevolge de economische heropleving en de stijging der prijzen van de stoffen en van het arbeidsloon.

In 1936-1937 beliepen de beleggingen 56,721,665 frank tegen 47,930,000 frank voorzien in de ramingen, hetzij een overschrijding van 8,791,665 frank.

Voor het dienstjaar 1937-1938 zal de toestand zich waarschijnlijk voordoen als volgt :

	Toegestane kredieten.	Vermoedelijke beleggingen.
Art. 4 A fr.	58,434,500	103,434,500
Art. 4 <i>Abis</i>	4,000,000	4,000,000
Overdraging van artikel 12 <i>bis</i> naar artikel 4 <i>Abis</i> (Ministerieele machtiging van 24 September 1937 bij toepassing van artikel 19 der wet van 19 Juli 1930)	10,935,000	10,935,000
Totaal. fr.	73,369,500	118,369,500

hetzij eene overschrijding van 45,000,000 frank.

(Zie verantwoording bij art. 12.)

Bij toepassing van artikel 19 der wet van 19 Juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegraaf en Telefoon, werden die overschrijdingen aan het Goevernement voorgelegd en onderscheidenlijk goedgekeurd in Ministerraad van 8 Juni 1937 en 22 October 1937.

Art. 7.

L'augmentation provient des répercussions de l'index sur le paiement des pensions des ouvriers.

Conformément à l'article 54 des Statuts de la Caisse des Ouvriers, celle-ci remboursera à la Régie les charges supplémentaires résultant du nouveau régime des congés ordinaires et de maladie pour le personnel ouvrier.

Ces remboursements figurent sous la rubrique « Recettes », article 2.

Art. 8.

L'augmentation provient de ce que la Régie prend actuellement à sa charge certaines réparations de dommages qui incombaient précédemment à la Caisse des Ouvriers du Département, tels les frais de médecin, de pharmacie, d'hospitalisation, etc., postérieurs au délai de revision légal, ou occasionnés par des victimes d'accident de travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi sur les accidents de travail, ou se rapportant à des maladies dues à l'exécution du service ou à la profession de l'agent.

Art. 10.

Dans les comptes de prévision précédents, les dépenses relatives aux travaux pour compte de tiers étaient comprises dans l'article 11.

Par suite de la reprise économique, ces travaux ont continuellement augmenté. En conséquence, ce poste qui était de 4,509,000 francs en 1937-1938 est porté à 6,512,000 francs pour l'exercice 1938.

Art. 11.

L'augmentation résulte de la hausse du prix des matières premières et du coût de la main-d'œuvre.

Parmi les dépenses figurant à cet article se trouvent celles relatives aux comptes des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes.

Le solde débiteur du compte des prestations avec la Société Nationale des Chemins de fer belges se décompose comme il suit :

A. — Sommes dues par la Régie.

Coupons de service, abonnements et billets ordinaires avec réduction (forfait)	fr. 4,314,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service téléphonique de la Régie	55,000
Coopération du personnel de la Société Nationale des Chemins de fer belges au service télégraphique de la Régie	350,000
Frais de remise des télégrammes, avis d'appel téléphonique et exprès postaux	675,000
Frais de chauffage, d'éclairage et de nettoyage dans les bureaux communs	60,000
Divers	1,000
	<hr/>
	Fr. 5,455,000

Art. 7.

De verhooging spruit voort uit de terugkaatsingen van het indexcijfer op het betalen van de pensioenen der werklieden.

Krachtens artikel 54 der Statuten van de Werkliedenkas, zal deze aan de Regie de nieuwe lasten terugbetalen welke voortspruiten uit het nieuw stelsel der gewone verloven en der afwezigheden wegens ziekte van het werklie-denpersoneel.

Deze terugbetalingen komen voor bij artikel 2 onder de rubriek « Ontvangsten ».

Art. 8.

De verhooging komt voort doordat de Regie thans sommige herstellingen van schade ten haren laste neemt welke vroeger door de Werkliedenkas van het Departement werden gedragen, zoo de kosten van dokter, apotheek en hospitalisatie, enz., na het wettelijk herzieningstermijn of veroorzaakt door slachtoffers van ongevallen die niet onder toepassing vallen van de wet op de arbeidsongevallen of die betrekking hebben op ziekten toe te schrijven aan de uitvoering van den dienst of aan de bediening van den agent.

Art. 10.

In de vorige ramingen werden de uitgaven betreffende de werken voor rekening van derden opgenomen in artikel 11.

Ingevolge de economische heropleving hebben deze werken voortdurend toegenomen. Deze post welke 4,509,000 fr. bedroeg in 1937-1938 wordt diensvolgens verhoogd tot 6,512,000 frank voor het dienstjaar 1938.

Art. 11.

De verhooging is toe te schrijven aan den opslag der prijzen van de grondstoffen en van het arbeidsloon.

Onder de uitgaven die in dit artikel voorkomen, worden deze vermeld met betrekking op de rekening der wederzijdsche verrichtingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en met het Beheer van Posterijen.

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen wordt vastgesteld als volgt :

A. — Sommen door de Regie verschuldigd.

Dienstvrijkaarten, abonnements en gewone reisbiljetten met vermindering (vaste som) . fr.	4,314,000
Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan den telefoondienst van de Regie	55,000
Medewerking van het personeel van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen aan den telegraafdienst der Regie	350,000
Kosten van aanhuishetelling der privaat-telegrammen, berichten van oproep aan den telefoon en postspoedstukken	675,000
Kosten van verwarming, verlichting en onderhoud in de gemeene kantoren	60,000
Allerhande	1,000
	<hr/>
	Fr. 5,455,000

B. — *Sommes dues à la Régie.*

Coût des télégrammes de service de la Société Nationale des Chemins de fer belges. fr.	625,000
Frais de remise des avis d'arrivée du Chemin de fer.	75,000
	<hr/>
Fr.	700,000

Solde débiteur. . . . fr. 4,755,000

Le solde débiteur du compte des prestations avec l'Administration des Postes se décompose comme il suit :

A. — *Sommes dues par la Régie.*

Transport des correspondances de service ordinaires. fr.	400,000
Transport des correspondances radio-diffusion-redevances	150,000
Transport des relevés de compte aux abonnés du téléphone	1,000,000
Envois de petit matériel	2,500
Télégrammes remis à la Poste et plis journaliers des pièces télégraphiques	178,000
Distribution des indicateurs des téléphones	353,000
Frais de loyer et de régie dans les bureaux communs	330,000
Communications établies par le personnel des Postes dans les cabines téléphoniques	10,000
Entretien des bâtiments occupés en commun.	16,500
Coopération du personnel des Postes au service télégraphique	70,000
Coopération du personnel des Postes au service téléphonique	30,000
Paiement de rémunérations et de pensions par les bureaux de poste	21,000
Fournitures d'imprimés par le Service des chèques postaux et taxes pour bulletins de versements déposés	85,000
	<hr/>
Fr.	2,646,000

B. — *Sommes dues à la Régie.*

Service de l'acquisition et de la réception du matériel de la Poste fr.	72,200
Part d'intervention dans les dépenses du Mess de Bruxelles-Central	41,700
Télégrammes de service et adresses enregistrées	180,100
Coopération du personnel de la Régie au service postal	3,500
Divers	500
	<hr/>
Fr.	298,000

Solde débiteur. . . . fr. 2,348,000

B. — *Sommen aan de Regie verschuldigd.*

Kosten der diensttelegrammen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen. fr.	625,000
Kosten van bestelling der aankomstberichten van den Spoorweg	75,000
	<hr/>
Fr.	700,000

Debetsaldo. . . . fr. 4,755,000

Het debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen met het Beheer van Posterijen wordt bekomen als volgt :

A. — *Sommen door de Regie verschuldigd.*

Vervoer der gewone dienststukken fr.	400,000
Vervoer der stukken van den dienst der radio-omroepstukken	150,000
Vervoer der rekeningstaten aan de abonnees van den telefoon	1,000,000
Verzending van klein materieel	2,500
Telegrammen aan de Post overgemaakt en dagelijksche omslagen der telegraafstukken.	178,000
Uitreiking der telefoonboeken	353,000
Huur en regiekosten in de gemeene kantoren.	330,000
Verbindingen door het postpersoneel gegeven in de telefooncellen	10,000
Onderhoud der gebouwen gemeenschappelijk bezet	16,500
Medewerking van het postpersoneel aan den telegraafdienst	70,000
Medewerking van het postpersoneel aan den telefoondienst	30,000
Betaling van bezoldigingen en van pensioenen door de postkantoren	21,000
Levering van drukwerken door den Dienst der postchecks en taksen voor stortingsbulletijns.	85,000
	<hr/>
Fr.	2,646,000

B. — *Sommen aan de Regie verschuldigd.*

Dienst van verwerving en ontvangst van het materieel van de Post fr.	72,200
Aandeel in de uitgaven van de Mess van Brussel-Centraal	41,700
Diensttelegrammen en geboekte adressen	180,100
Medewerking van het personeel der Regie aan den Postdienst	3,500
Allerhande	500
	<hr/>
Fr.	298,000

Debetsaldo. . . . fr. 2,348,000

En vertu des accords intervenus entre la Régie, d'une part, la Société Nationale des Chemins de fer belges et l'Administration des Postes, d'autre part, les dépenses et les recettes spécifiées ci-dessus font l'objet d'un compte courant dont le solde seul est exigible et figure en dépenses dans les comptes de prévision de la Régie.

*
**

Littéra *i*. — La somme prévue de 500,000 francs se rapporte uniquement aux dépenses à payer aux tiers; elle ne représente qu'une faible partie des sommes consacrées à la publicité commerciale et dont le montant total (y compris le personnel repris à l'art. 1) s'élève à 1,800,000 francs environ.

Art. 12.

Les dépenses à engager au cours de l'exercice 1938 pour l'extension des installations de la Régie et pour leur modernisation s'élèveront :

à 109,331,925 francs pour les travaux d'extension à confier aux tiers;

à 110,471,100 francs pour l'achat de matériel à mettre en œuvre par notre personnel aux fins susdites.

Les commandes à passer aux tiers s'élèveront donc à 219,803,025 francs pour dix mois, contre 185,697,090 francs en 1937-1938 pour douze mois (compte tenu d'un dépassement probable de 45 millions sur les crédits prévus pour les approvisionnements). (Voir art. 4.)

Elles permettront d'effectuer des travaux dont l'importance globale atteindra 208,771,095 francs (dont 162,604,305 francs à effectuer en 1938 et le surplus ultérieurement).

La répartition entre les diverses catégories d'immobilisé s'en fera approximativement comme il est indiqué ci-dessous :

16,764,800 francs en bâtiments;
13,316,020 francs en installations aériennes;
56,237,230 francs en installations souterraines;
30,395,000 francs en grands câbles;
42,901,900 francs en équipements de bureaux centraux téléphoniques;
32,603,060 francs en postes téléphoniques;
2,609,500 francs en installations radio.

Ces travaux nécessiteront pendant l'exercice 1938 un décaissement d'environ 149 millions (dont 83,5 millions pour approvisionnements et 65,5 millions pour premier établissement) qui seront fournis partiellement par les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement et par le produit de l'emprunt.

Le programme des dépenses soumis à l'approbation du Parlement comprend 87 millions de travaux courants (pour dix mois seulement) se rapportant en ordre principal au raccordement des nouveaux abonnés. Cette estimation a été faite sur la base d'une évaluation de 25,000 abonnés nouveaux pour la période envisagée, soit 30,000 pour un an. Toutefois, si le nombre d'abonnés ainsi prévu devait être dépassé, les réserves de matériel qui sont prévues à charge de l'article 4 permettront de faire face à la situation.

Krachtens overeenkomsten gesloten tusschen de Regie, enerzijds, en de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen en het Beheer van Posterijen, anderzijds, maken de hierboven aangeduide uitgaven en ontvangsten het voorwerp uit eener loopende rekening waarvan alleen het saldo opvorderbaar is en in de ramingen der Regie in de uitgaven voorkomt.

*
**

Littera *i*. — De voorziene som van 500,000 frank heeft enkel betrekking op de uitgaven te betalen aan de derden; zij vertegenwoordigt maar een klein gedeelte der sommen besteed aan de handelspubliciteit waarvan het totaal bedrag (met inbegrip van het personeel opgenomen onder art. 1) ongeveer 1,800,000 frank bedraagt.

Art. 12.

De uitgaven gedurende het dienstjaar 1938 te beleggen voor de uitbreiding der inrichtingen van de Regie en voor hunne moderniseering, zullen beloopen :

tot 109,331,925 frank voor de uitbreidingswerken aan derden toe te vertrouwen;

tot 110,471,100 frank voor den aankoop van materieel door ons personeel voor bovenvermelde doeleinden te verwerken.

De bestellingen aan derden zullen dus beloopen tot 219,803,025 frank voor tien maand, tegen 185,697,090 frank in 1937-1938 voor twaalf maand (rekening gehouden met een waarschijnlijke overschrijding van 45 miljoen op de kredieten toegestaan voor de voorraden). (Zie art. 4.)

Zij zullen toelaten werken uit te voeren voor een totaal bedrag van 208,771,095 frank (waarvan 162,604,305 frank uit te voeren in 1938 en het overige later).

De verdeling er van over de verschillende categorieën van vastleggingen zal ongeveer geschieden zooals hieronder aangeduid :

16,764,800 frank voor gebouwen;
13,316,020 frank voor luchtinrichtingen;
56,237,230 frank voor ondergrondse inrichtingen;
30,395,000 frank voor groote kabels;
42,901,900 frank voor uitrustingen van telefooncentralen;
32,603,060 frank voor telefoonposten;
2,609,500 frank voor radio-inrichtingen.

Voor die werken zal gedurende het dienstjaar 1938 ongeveer 149 miljoen uitbetaald worden (waarvan 83,5 miljoen voor voorraden en 65,5 miljoen voor eersten aanleg), som die gedeeltelijk zal worden aangeschaft op de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds en de opbrengst der leening.

Het programma der uitgaven aan de goedkeuring van het Parlement onderworpen, vervat 87 miljoen aan werken van loopenden aard (voor een tijdperk van slechts tien maand) inzonderheid met betrekking op de aansluiting van nieuwe abonneuten. Deze schatting werd gedaan op basis eener raming van 25,000 nieuwe abonneuten voor het gesteld tijdperk, hetzij 30,000 voor één jaar. Evenwel, indien het aldus voorzien aantal abonneuten moest overschreden worden, zullen de materieelreserves, die ten laste van het artikel 4 zijn voorzien, toelaten aan dezen toestand het hoofd te bieden.

Ce programme comprend en outre certains travaux d'automatisation nouveaux et la suite d'autres travaux en cours (notamment dans les zones de Bruxelles, Anvers, Liège, Charleroi, Ostende, Malines, Huy, Louvain, Hasselt, Namur, Mons et La Panne). Ceci constitue la continuation de la mise en train de l'automatisation intégrale (1^{re} phase), qui a débuté le 1^{er} janvier 1937.

Il comprend également la pose d'un grand câble entre Bruxelles et Rosendael et d'un deuxième câble Bruges-Knokke.

Art. 18.

Les charges financières envers l'Etat comprennent :

1° L'intérêt à 4,50 % sur fr. 1,121,398,685.41, montant de la Dette investie, arrêtée par la Commission d'Inventaire, fr. 50,462,940.84 par an, soit pour dix mois fr. 42,052,450.70

2° L'intérêt à 4,50 % sur 600 millions de francs du Fonds spécial (1) (article 15 de la loi du 19 juillet 1930), 27,000,000 de francs par an, soit pour dix mois fr. 22,500,000.—

Fr. 64,552,450.70

Comme suite aux pourparlers engagés par la Régie, le Ministère des Finances vient de consentir la réduction du taux d'intérêt de 4,75 à 4,50 % à partir de 1938. Cette réduction fait l'objet d'un projet de loi qui a été soumis le 17 novembre 1937 au Parlement. (*Document parlementaire* n° 13 de la Chambre des Représentants.)

Art. 19.

Les charges financières envers les tiers concernent les emprunts suivants :

a) Emprunt Caisse d'Epargne 1932 :

4,30 % sur 289,930,000 francs du 1^{er} mars au 13 août 1938 fr. 5,644,780.—

4,30 % sur 284,457,000 francs du 14 août au 31 décembre 1938 fr. 4,654,820.—

Fr. 10,299,600.—

b) Emprunt Caisse d'Epargne 1935 :

4,30 % sur 150,000,000 de francs pendant dix mois fr. 5,375,000.—

c) Emprunt nouveau.

En vue de permettre le financement du programme d'établissement et d'approvisionnements résultant tant du programme d'automatisation que des nombreux relie-

(1) Pour la constitution du Fonds spécial de 600 millions, l'Etat a versé une première tranche de 150 millions en 1930. D'autre part, sa quote-part dans le remboursement de l'emprunt Hollando-Suisse, au 1^{er} octobre 1937, correspond au versement d'une deuxième tranche de 150 millions.

Le solde, soit 300 millions, a été couvert par l'emprunt contracté en 1932 par la Régie auprès de la Caisse d'Epargne, emprunt dont l'Etat assure l'intérêt et l'amortissement (voir art. 3 : Recettes).

Bovendien vervat dit programma zekere nieuwe automatisatiewerken en het vervolg van andere in gang zijnde werken (namelijk in de zones Brussel, Antwerpen, Luik, Charleroi, Oostende, Mechelen, Hoei, Leuven, Hasselt, Namen, Bergen en De Panne). Dit is de voortzetting van het ingangzetten der geheele automatisatie (1^{re} phase) die op 1 Januari 1937 werd aangevat.

Hij omvat insgelijks het leggen van een grooten kabel tusschen Brussel en Rosendael en een tweeden kabel Brugge-Knokke.

Art. 18.

De financieele lasten jegens den Staat vervatten :

1° Den interest tegen 4,50 t. h. op fr. 1,121,398,685.41, bedrag der vastgelegde schuld door de Inventariscommissie vastgesteld, fr. 50,462,940.84 per jaar, hetzij voor tien maand fr. 42,052,450.70

2° Den interest tegen 4,50 t. h. op 600 miljoen frank van het Bijzonder Fonds (1) (artikel 15 der wet van 19 Juli 1930), 27,000,000 fr. per jaar, hetzij voor tien maand fr. 22,500,000.—

Fr. 64,552,450.70

Ingevolge de onderhandelingen door de Regie aangeknoopt, komt het Ministerie van Financiën eene vermindering toe te staan op het interestcijfer dat vanaf 1938 zal gebracht worden van 4,75 op 4,50 t. h. Deze vermindering maakt het voorwerp uit van een wetsontwerp dat op 17 November 1937 aan het Parlement voorgelegd werd. (*Kamerbescheid* n° 13.)

Art. 19.

De financieele lasten jegens derden hebben betrekking op de volgende leeningen :

a) Leening Spaarkas 1932 :

4,30 t. h. op 289,930,000 frank van 1 Maart tot 13 Augustus 1938 fr. 5,644,780.—

4,30 t. h. op 284,457,000 frank van 14 Augustus tot 31 December 1938 fr. 4,654,820.—

Fr. 10,299,600.—

b) Leening Spaarkas 1935 :

4,30 t. h. op 150,000,000 frank gedurende tien maand fr. 5,375,000.—

c) Nieuwe leening.

Ten einde het financieren toe te laten van het programma van aanleg en van voorraden, voortvloeiende zoo uit de automatiseringswerken als uit de talrijke abonnements-

(1) Voor de samenstelling van het Bijzonder Fonds van 600 miljoen, heeft de Staat in 1930 eene eerste snede van 150 miljoen gestort. Zijn aandeel in de terugbetaling op 1 Oktober 1937, van de Hollandsch-Zwitsersche leening, komt anderzijds overeen met de storting eener tweede snede van 150 miljoen.

Het saldo, hetzij 300 miljoen, werd gedekt door de leening in 1932 door de Regie bij de Spaarkas aangegaan, leening waarvan de Staat den interest en de afschrijving verzekert (zie art. 3 : Ontvangsten).

ments d'abonnés, la Régie sollicite du Parlement une nouvelle autorisation d'emprunt de 250 millions.

Cette possibilité ne sera utilisée qu'au fur et à mesure des besoins. Les charges peuvent s'estimer pour 1938 à 150 millions pendant huit mois fr. 4,000,000.—

Fr. 19,674,600.—

Art. 20.

Amortissements des emprunts.

Compte tenu du remboursement, en octobre 1937, de la totalité de l'emprunt Hollando-Suisse, les charges d'amortissement ne se rapportent plus qu'à :

l'emprunt Caisse d'Épargne 1932.

Tranche d'amortissement en 1938 . . . fr. 5,473,000.—

A noter que ces charges incombent entièrement à l'État. (Voir Recettes, art. 3. Remboursement quote-part d'amortissement des emprunts à charge de l'État.)

Pour ce qui concerne l'emprunt Caisse d'Épargne 1935, l'amortissement ne prendra cours qu'en février 1940.

Art. 21.

Le prélèvement en faveur du Fonds d'amortissement et de renouvellement s'établit à 126,469,500 francs pour un an, soit 105,391,250 francs pour dix mois.

En 1937-1938 ce prélèvement était de 112,839,560 francs.

L'augmentation provient principalement :

a) Des extensions réalisées ou à réaliser en 1937-1938;

b) De l'amortissement en dix ans au lieu de quinze des postes téléphoniques;

c) De l'amortissement sur la base de 12 % au lieu de 6 %, des bureaux centraux téléphoniques à batterie centrale.

Ces deux dernières mesures résultent du programme d'automatisation intégrale.

Le détail des prélèvements est mentionné dans le tableau ci-après.

**

Les opérations devant venir à charge du Fonds s'élèvent à 33,819,000 francs.

Le montant des sommes qui deviendront disponibles, s'élèvera à environ 72,396,800 francs.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933 (comptes de prévision de la Régie des T.T.) les disponibilités du Fonds seront utilisées pour financer les travaux nouveaux.

aansluitingen, vraagt de Regie aan het Parlement eene nieuwe machtiging tot leenen voor een bedrag van 250 miljoen.

Deze leeningsmogelijkheid zal maar benuttigd worden naarmate de behoeften. De lasten voor 150 miljoen in 1938 gedurende acht maand mogen geschat worden op . fr. 4,000,000.—

Fr. 19,674,600.—

Art. 20.

Afschrijvingen der leeningen.

Rekening gehouden met de terugbetaling, in Oktober 1937, van het geheel der Hollandsch-Zwitsersche leening, hebben de lasten van afschrijving alleen nog betrekking op :

de Leening Spaarkas 1932.

Afschrijvingssnede in 1938 fr. 5,473,000.—

Op te merken dat deze afschrijving geheel ten laste valt van den Staat. (Zie Ontvangsten, art. 3. Terugbetaling aandeel afschrijving der leeningen ten laste van den Staat.)

Wat de leening Spaarkas 1935 aangaat, zal de afschrijving maar een aanvang nemen in Februari 1940.

Art. 21.

De afneming ten gunste van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds wordt vastgesteld op 126,469,500 frank voor één jaar, hetzij 105,391,250 frank voor tien maand.

In 1937-1938 bedroeg deze afneming 112,839,560 frank.

De verhooging spruit inzonderheid voort uit :

a) De in 1937-1938 verwezenlijkte of te verwezenlijken uitbreidingen;

b) De afschrijving der telefoonposten in tien jaar in plaats van in vijftien;

c) De afschrijving der telefooncentralen met middenbatterij op basis van 12 t. h. in plaats van 6 t. h.

Deze twee laatste maatregelen vloeien voort uit het programma van integrale automatisatie.

De omstandige opgave der afnemingen is in de hierachterstaande tabel aangeduid.

**

De bewerkingen die moeten ten laste komen van het Fonds bedragen 33,819,000 frank.

Het bedrag der sommen die zullen beschikbaar komen zal ongeveer beloopt tot 72,396,800 frank.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933 (ramingen der Regie van T.T.) zullen de beschikbare gelden van het Fonds voor het financieren der nieuwe werken aangevend worden.

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1938).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Bâtiments (terrains compris). — <i>Gebouwen (gronden inbegrepen)</i> ...	75 ans - jaar.	1/3	0,89
Mobilier. — <i>Meubels</i> ...	15 id.	—	6,67
Gros outillage (autos, autobus, camions, etc.). — <i>Zware werktuigen (autos, autobussen, wagens, enz.)</i> ...	4 id.	1/6	21
Gros outillage (tours, machines-outils, machines à écrire, etc.). — <i>Zware werktuigen (draaibanken, arbeidsmachines, schrijfmachines, enz.)</i> ...	10 id.	1/10	9
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> ...	3 id.	1/20	32
INSTALLATIONS AÉRIENNES. — BOVENGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Lignes télégraphiques (fil de fer). — <i>Telegraaflijnen (ijzerdraad)</i> ...	—	—	—
Lignes télégraphiques (fil de bronze, etc.). — <i>Telegraaflijnen bronsdraad, enz.)</i> ...	25 id.	1/3	2,70
Lignes téléphoniques locales. — <i>Plaatselijke telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2,70
Lignes téléphoniques interurbaines. — <i>Intercommunale telefoonlijnen</i> ...	25 id.	1/3	2,70
Supports installés le long des voies du chemin de fer. — <i>Draagstellen opgericht langs de spoorbanen</i> ...	25 id.	—	4
Autres supports. — <i>Andere draagstellen</i> ...	25 id.	—	4
Câbles aériens; téléphonie locale. — <i>Bovengrondse kabels; plaatselijke telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9
Câbles aériens; téléphonie interurbaine. — <i>Bovengrondse kabels; intercommunale telefonie</i> ...	10 id.	1/10	9
Câbles télégraphiques aériens. — <i>Bovengrondse telegraafkabels</i> ...	10 id.	1/10	9
INSTALLATIONS SOUTERRAINES. — ONDERGRONDSCH E INRICHTINGEN.			
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i> .	25 id.	15 %	3,40
Téléphonie locale : Canalisations. — <i>Plaatselijke telefonie : Pijpgeleidingen</i> ...	75 id.	—	1,33
Téléphonie locale : Câbles. — <i>Plaatselijke telefonie : Kabels</i> ...	40 id.	20 %	2
Téléphonie locale : Supports, bornes, introduction conducteurs et protecteurs. — <i>Plaatselijke telefonie : Draagstellen, klemmen, inbrenging geleiders en beschermers</i> ...	20 id.	10 %	4,50
Téléphonie interurbaine. — <i>Intercommunale telefonie</i> ...	40 id.	20 %	2
Câbles du télégraphe. — <i>Kabels van de telegraaf</i> ...	40 id.	20 %	2
**			
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i> ...	15 id.	—	6,66
**			

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1938).

VALEUR IMMOBILISEE. — VASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DEJA AMORTI AU 28 FÉVRIER 1937. — REEDS AFGESCHREVEN OP 28 FEBRUARI 1937.	RESTE A AMORTIE. — NOG AF TE SCHRIJVEN.	PRELEVEMENT A EFFECTUER POUR UN AN. — AF TE SCHRIJVEN VOOR EEN JAAR.	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
205,084,845 05	68,361,615 01	32,723,102 91	104,000,127 13	1,825,255 »	
9,994,244 07	»	6,834,235 62	3,160,008 45	666,616 »	
3,528,696 62	588,116 10	1,844,814 04	1,095,766 48	350,000 »	Amortissement réduit de 50 %. Afschrijving met 50 % verminderd.
12,534,949 86	1,253,494 99	7,450,865 62	3,830,589 25	550,000 »	Amortissement réduit de 50 %. Afschrijving met 50 % verminderd.
6,329,655 84	316,482 79	5,361,036 61	652,136 44	»	Prèlevement suspendu. Afschrijving geschorst.
4,000,000 »	»	4,000,000 »	»	»	
22,191,604 73	7,397,201 58	8,713,608 04	6,080,795 11	599,173 »	
197,273,703 09	65,757,901 03	76,291,471 92	55,224,330 14	5,326,390 »	
60,636,469 13	20,212,156 37	15,546,084 49	24,878,228 27	1,637,185 »	
75,236,837 19	»	42,248,799 94	32,988,037 25	3,009,473 »	
175,460,970 20	»	91,542,111 94	83,918,858 26	7,018,439 »	
56,484,653 50	5,648,465 35	36,627,039 95	14,209,148 20	5,083,619 »	
2,824 33	282 43	2,541 90	»	»	
9,762 31	976 23	8,786 08	»	»	
532,211,822 24	79,831,773 34	118,841,514 90	333,538,534 »	18,095,202 »	
108,000,000 »	»			1,436,400 »	
448,000,000 »	89,600,000 »	179,887,012 88	436,370,992 52	8,960,000 »	
166,508,894 89	16,650,889 49			7,492,900 »	
7,588,072 99	1,517,614 60	1,025,717 98	5,044,740 41	151,761 »	
256,389 22	51,277 84	4,614 19	200,497 19	5,128 »	
21,288,369 47	»	11,066,143 55	10,222,225 92	1,417,805 »	

FONDS D'AMORTISSEMENT (EXERCICE 1938) (suite).

NATURE DES INSTALLATIONS — AARD DER INRICHTINGEN	BASES D'AMORTISSEMENT. — AFSCHRIJVINGSGRONDSLAGEN.		
	Durée de vie. — Levensduur.	Valeur résiduelle. — Overblijvende waarde.	Taux %. — Bedrag %.
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	12 ans - jaar.	1/20	8
* **			
Bureaux centraux téléphoniques (batterie locale). — <i>Centrale telefoonkantoren (plaatselijke batterij)</i>	10 id.	1/5	8
Bureaux centraux téléphoniques (batterie centrale). — <i>Centrale telefoonkantoren (centrale batterij)</i>	15 id.	1/10	6
Bureaux centraux automatiques (catégorie A). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie A)</i>	20 id.	1/10	4,50
Bureaux centraux automatiques (catégorie B). — <i>Centrale automatische telefoonkantoren (categorie B)</i>	10 id.	1/10	9
Postes téléphoniques : postes proprement dits. — <i>Telefoonposten : eigenlijke posten</i>	10 id.	1/20	9,50
Postes téléphoniques : installations intérieures. — <i>Telefoonposten : binneninrichtingen</i>	10 id.	—	10
Installations diverses. — <i>Verschillende inrichtingen</i>	15 id.	—	6,66
Installations pneumatiques du télégraphe. — <i>Pneumatische inrichtingen van de telegraaf</i>	—	—	5 (?)
Installations d'essais. — <i>Proefinrichtingen</i>	15 id.	—	6,66
Modèles et installations de propagande et laboratoire Administration centrale. — <i>Modellen en propaganda-inrichtingen en laboratorium hoofdbestuur</i>	10 id.	1/10	9
Laboratoire Service radio. — <i>Laboratorium Radiodienst</i>	10 id.	1/10	9
Installations Radio. — <i>Radio-inrichtingen</i>	12 id.	1/10	7,50
Stations de relais. — <i>Relaisstations</i>	15 id.	—	6,66
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten</i>	10 id.	—	10
Taux moyen. — <i>Gemiddeld bedrag</i>	—	—	4,10
Extensions nettes probables 1937-1938. — <i>Zuivere vermoedelijke uitbreidingen 1937-1938</i>	—	—	4,10
Dépréciations sur matériel en magasin. — <i>Waardevermindering op materieel in magazijn</i>	—	—	—

(1) Amortissement accéléré en vue de l'automatisation.

(2) A amortir complètement d'ici trois ans.

(3) Amortissement réduit, compte tenu de ce que les anciennes installations sont quasi entièrement amorties.

AFSCHRIJVINGSFONDS (DIENSTJAAR 1938) (vervolg).

VALEUR IMMOBILISEE. — VASTGELEGDE WAARDE.	VALEUR RESIDUELLE. — OVERBLIJVENDE WAARDE.	DEJA AMORTI AU 28 FEVRIER 1937. — REEDS AFGESCHREVEN OP 28 FEBRUARI 1937.	RESTE A AMORTIR. — NOG AF TE SCHRIJVEN.	PRELEVEMENT A. EFFECTUEER POUR UN AN. — AF TE SCHRIJVEN VOOR EEN JAAR.	OBSERVATIONS. — AANMERKINGEN.
17,013,349 80	850,667 49	14,648,034 19	1,514,648 12	»	Prélèvement suspendu. Afschrijving geschorst.
17,944,749 37	3,588,949 87	14,355,799 50	»	»	
43,564,587 68	4,356,458 77	19,128,289 96	20,079,838 95	(¹) 5,000,000 »	
409,773,950 78	40,977,395 08	155,568,629 76	213,227,925 94	18,439,828 »	
1,297,675 44	129,767 54	563,005 95	604,901 95	116,791 »	
146,891,971 08	7,344,598 55	65,187,715 75	74,359,656 78	(¹) 13,954,737 »	
87,170,974 64	»	46,210,360 73	40,960,613 91	8,717,097 »	
769,519 73	»	202,305 51	567,214 22	51,250 »	
(²) 2,020,135 92	»	1,623,904 81	396,231 11	101,007 »	
2,786,014 72	»	1,092,930 55	1,693,084 17	185,549 »	
2,505,034 26	250,503 43	1,210,524 07	1,044,006 76	225,453 »	
245,045 19	24,504 52	159,578 61	60,962 06	»	
24,500,130 02	2,450,013 »	18,776,803 56	3,273,313 46	(³) 500,000 »	
18,746,004 81	»	8,733,675 17	10,012,329 64	1,248,484 »	
107,289,584 32	»	6,189,317 »	101,100,267 32	10,728,958 »	
75,000,000 »	»	»	75,000,000 »	3,075,000 »	
»	»	»	»	500,000 »	
3,070,141,492 49	417,161,105 40	993,670,377 68	1,659,310,009 41	126,469,500 »	

Soit pour 10 mois. . . } 105,391,250 »
 Hetzij voor 10 maand . . . }

(¹) Afschrijving bespoedigd met het oog op de automatisering.

(²) Volkomen af te schrijven in drie jaar.

(³) Afschrijving verminderd, rekening gehouden met het feit dat de oude instellingen bijna gansch afgeschreven zijn.

Art. 22.

Calculé au taux de 0.80 pour mille du montant des immobilisations soumises aux risques d'incendie, le montant du prélèvement à opérer pour le Fonds d'assurance en vue de la réparation des dégâts causés par l'incendie, peut être estimé à 750,000 francs.

Pour les autres charges du Fonds, le prélèvement prévu est égal au montant indiqué aux comptes de prévision (première partie : Développements) :

Partie des articles 1, littéra *k*; 2, littéra *o* et 3, littéra *c* :

Secours alloués au personnel pour position exceptionnelle fr. 168,000

Partie de l'article 11, littéra *k* :

Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques . . fr. 125,000

Article 8 :

Exécution de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents de travail fr. 889,000

Total. . fr. 1,182,000

Le prélèvement total s'élève donc à :

Incendie fr. 750,000

Divers 1,182,000

Total. . fr. 1,932,000

Art. 23.

Le Fonds spécial d'assistance au personnel est alimenté par un prélèvement de fr. 0.15 sur la surtaxe des télégrammes de philanthropie.

En vue de permettre une certaine extension dudit Fonds, la Régie y contribuera par une subvention à charge de son compte d'exploitation.

Cette subvention s'élèvera pour 1938 à 250,000 francs.

B. — RECETTES.

Article premier.

Le montant des recettes téléphoniques prévues tient compte des dégrèvements de tarifs qui ont été décidés et qui se chiffrent à 25,5 millions environ pour le local et l'interurbain. Mais d'autre part, les prévisions comprennent les résultats à attendre d'une augmentation normale de trafic.

Abonnements. — Il est escompté que le rythme d'augmentation du nombre d'abonnés pendant l'exercice prochain sera de 2,500 par mois.

Communications locales. — Il est tablé sur une augmentation d'environ 10 % sur le trafic de 1937.

Communications interurbaines. — L'application des nouvelles taxes entraînera vraisemblablement un manque à gagner assez important, mais l'on escompte d'autre part une augmentation de trafic de 15 %.

Art. 22.

Berekend legen 0.80 per duizend van het bedrag der vastleggingen die aan brandrisico zijn blootgesteld, mag het bedrag der afnemning voor het Verzekeringsfonds, met het oog op de herstelling der schaden geleden door brand, op 750,000 frank geschat worden.

Voor de overige lasten van het Fonds is de voorziene afnemning gelijk aan het bedrag aangeduid in de ramingen (eerste gedeelte, ontleding) :

Gedeelte der artikels 1, littéra *k*; 2, littéra *o* en 3, littéra *c* :

In buitengewone omstandigheden aan het personeel toegekende hulpen fr. 168,000

Gedeelte van artikel 11, littéra *k* :

Vergoedingen voortspruitende uit de exploitatie der telegraaf- en telefoondiensten . . . fr. 125,000

Artikel 8 :

Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voortspruitende uit de arbeidsongevallen fr. 889,000

Totaal. . fr. 1,182,000

De totale afnemning bedraagt dus :

Brand fr. 750,000

Allerhande 1,182,000

Totaal. . fr. 1,932,000

Art. 23.

Het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel wordt gevoed door eene afnemning van fr. 0.15 op de bijtaks der liefdadigheidstelegrammen.

Ten einde toe te laten aan dit Fonds een zekere uitbreiding te geven, zal de Regie er toe bijdragen door eene toelage ten laste van hare exploitatierekening.

Deze toelage zal, voor 1938, 250,000 frank bedragen.

B. — ONTVANGSTEN.

Eerste artikel.

Het bedrag der voorziene ontvangsten van de telefoon houdt rekening met de tariefverminderingen waartoe werd besloten en die voor de lokale en intercommunale verbindingen ongeveer 25,5 miljoen bedragen. Maar anderzijds, vervatten de voorzieningen de resultaten die van eene normale toeneming van het verkeer zijn te verwachten.

Abonnementen. — Er wordt op gerekend dat, gedurende het aanstaande dienstjaar, de vermeerderingsrythmus van het aantal abonneuten 2,500 per maand zal beloopten.

Lokale verbindingen. — Er wordt gerekend op eene verhooging van ongeveer 10 t. h. op het verkeer van 1937.

Intercommunale verbindingen. — De toepassing van de nieuwe taksen zal waarschijnlijk een tamelijk belangrijke mindere opbrengst na zich sleepen maar anderzijds verwacht men zich aan een vermeerdering van verkeer van 15 t. h.

Communications internationales. — Les prévisions sont conditionnées d'une part par l'accroissement normal du trafic estimé à 10 %, d'autre part par la réduction des recettes due à l'abaissement de certaines taxes en vertu de conventions internationales.

Art. 2.

Les autres recettes comprennent :

Littera a :

Paiements des travaux pour compte de tiers	fr.	9,106,750
Recettes des ventes aux tiers		2,500,000
	Fr.	11,606,750

Littera b :

Remboursement par la Caisse des Ouvriers des charges supplémentaires résultant de l'insalubrité, à partir du 1 ^{er} janvier 1937, du nouveau régime de congés ordinaires et de maladie pour le personnel ouvrier (application de l'article 54 des statuts de la Caisse des Ouvriers)	fr.	2,610,400
Quote-part de la Régie dans les redevances I. N. R.		2,916,600
Recettes de publicité dans l'indicateur officiel des téléphones		2,000,000
Remboursement des traitements et salaires des agents utilisés par des tiers et divers		4,223,000
	Fr.	11,750,000

Total général : 23,356,750 francs.

Art. 3.

L'intervention de l'Etat, au titre de sa quote-part dans les charges d'emprunts contractés par la Régie pour compte de l'Etat par suite du non-versement du Fonds spécial, peut être calculée comme suit :

Emprunt Caisse d'Epargne 1932 (entièrement à charge de l'Etat) :		
Intérêts	fr.	10,299,600
Amortissement		5,473,000
Total.	fr.	15,772,600

La diminution vis-à-vis de 1937-1938 provient du remboursement anticipatif, au 1^{er} octobre 1937, de la totalité de l'emprunt Hollando-Suisse.

Art. 4.

Les intérêts créditeurs du compte courant Etat-Régie, établis selon l'article 16 de la loi de Régie, peuvent s'estimer à 1,200,000 francs.

Art. 5.

Intérêts des fonds disponibles	fr.	3,000
--	-----	-------

La quasi-totalité des disponibilités de la Régie étant

Internationale verbindingen. — Eenerzijds houden de voorzieningen rekening met de normale toeneming van het verkeer geschat op 10 t. h. en anderzijds met de vermindering van ontvangsten toe te schrijven aan de verlaging van zekere taksen ingevolge van internationale overeenkomsten.

Art. 2.

De andere ontvangsten vervatten :

Littera a :

Betaling der werken voor rekening van derden	fr.	9,106,750
Ontvangsten der verkoopen aan derden		2,500,000
	Fr.	11,606,750

Littera b :

Terugbetaling door de Werkliedenkas van de bijkomende lasten voortvloeiende uit de invoering, vanaf 1 Januari 1937, van het nieuw stelsel der gewone verloven en der afwezigheden wegens ziekte van het werkliedenpersoneel (toepassing van art. 54 der statuten van de Werkliedenkas)	fr.	2,610,400
Aandeel der Regie in de Radio-omroepkosten N. I. R.		2,916,600
Ontvangsten voor publiciteit in de officieele naamlijst der telefonen		2,000,000
Terugbetaling der wedden en loonen der agenten in dienst bij derden en allerhande		4,223,000
	Fr.	11,750,000

Algemeen totaal : 23,356,750 frank.

Art. 3.

De tusschenkomst van den Staat voor zijn aandeel in de lasten der leeningen welke door de Regie voor rekening van den Staat werden aangegaan, tengevolge van het uitblijven zijner storting van het Bijzonder Fonds, kan als volgt berekend worden :

Leening Spaarkas 1932 (geheel ten laste van den Staat) :		
Interesten	fr.	10,299,600
Afschrijving		5,473,000
Totaal.	fr.	15,772,600

De vermindering tegenover 1937-1938 komt voort uit de vervroegde terugbetaling, op 1 Oktober 1937, van het geheel der Hollandsch-Zwitsersche leening.

Art. 4.

De krediet-interesten der loopende rekening Staat-Regie, vastgesteld volgens artikel 16 der Regiewet, mogen geschat worden op 1,200,000 frank.

Art. 5.

Interesten der beschikbare gelden	fr.	3,000
---	-----	-------

Deze som verlegenwoordigt den interest der in de bank

versée au compte courant Etat-Régie, cette somme représente l'intérêt des fonds déposés en compte courant en banque.

Art. 6.

Le portefeuille du Fonds d'assurance est composé de titres à revenus fixes pour un montant de 5,500,000 francs.

Les intérêts pour les dix mois de 1938 s'élèveront à 185,000 francs.

Art. 7.

En vertu de l'article 3 de la loi du 10 août 1933, la Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à utiliser les disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement.

Pour l'exercice 1938, cette utilisation est estimée à 70 millions.

Art. 8.

Les recettes au profit du Fonds d'assistance peuvent être estimées à :

Quote-part dans les surtaxes des télégrammes de philanthropie	fr.	106,500
Subside accordé par la Régie.		250,000
	Total. . fr.	356,500

Les dépenses peuvent être estimées pour les dix mois de 1938 à 250,000 francs minimum et sont reprises sous le littéra l de l'article 1 des comptes de prévision.

Art. 10.

Le montant de l'emprunt prévu doit servir au financement du plan de modernisation et d'automatisation dont l'exécution demandera l'appel au crédit d'une manière plus ou moins régulière pendant plusieurs années.

De ce chef, les besoins financiers de la Régie seront vraisemblablement d'environ 100 à 150 millions par an de telle manière que les charges nouvelles entraînées tant par l'intérêt et l'amortissement des emprunts que par l'amortissement et l'entretien des installations nouvelles puissent être couvertes par une augmentation normale des recettes.

L'autorisation d'emprunt demandée à concurrence de 250 millions permettra à la Régie de contracter éventuellement emprunt au delà de ses besoins immédiats si une occasion favorable s'en présente, sans devoir recourir de nouveau au vote du Parlement.

op loopende rekening geplaatste gelden; bijna de algeheleheid der beschikbare gelden van de Regie worden op de loopende rekening Staat-Regie gestort.

Art. 6.

De portefeuille van het Verzekeringsfonds is samengesteld uit titels met vast inkomen voor een bedrag van 5,500,000 frank.

De interesten voor de tien maand van 1938 zullen 185,000 frank bedragen.

Art. 7.

Krachtens artikel 3 der wet van 10 Augustus 1933, wordt de Regie van Telegraaf en Telefoon gemachtigd de beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg te gebruiken.

Voor het dienstjaar 1938 wordt het gebruik er van geschat op 70 millioen.

Art. 8.

De ontvangsten ten bate van het Fonds van bijstand, mogen geschat worden op :

Aandeel in de bijlaksen der liefdadigheids-telegrammen	fr.	106,500
Toelage door de Regie verleend		250,000
	Totaal. . fr.	356,500

De uitgaven mogen geschat worden op minimum 250,000 frank voor de tien maand van 1938 en zijn opgenomen onder littera l van artikel 1 der ramingen.

Art. 10.

Het bedrag der voorziene leening moet dienen tot het financieren van het plan van moderniseering en van automatisatie voor de uitvoering van hetwelk gedurende verschillende jaren op min of meer regelmatige wijze zal moeten beroep gedaan worden op het krediet.

Uit dien hoofde zullen de financieele behoeften der Regie waarschijnlijk ongeveer 100 tot 150 millioen per jaar belooopen, derwijze dat de nieuwe lasten, zoo voor den interest en de afschrijving der leeningen als voor de afschrijving en het onderhoud der nieuwe inrichtingen, door eene normale verhooging der ontvangsten kunnen gedekt worden.

De gevraagde leeningsmachtiging ten bedrage van 250 millioen zal gebeurlijk aan de Regie toelaten leening aan te gaan boven hare onmiddellijke behoeften indien eene gunstige gelegenheid zich daartoe aanbiedt, zonder opnieuw haar toevlucht tot eene stemming van het Parlement te moeten nemen.

(25)

DEVELOPPEMENTS — DEPENSES

ONTLEDING — UITGAVEN

DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES

Numéro de l'article.	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.	
TITRE 1.				
DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1		Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés :		
	a.	Administration centrale.		
	b.	Services extérieurs.		
		GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.
		Directeur général	80,000 à 90,000	1 »
		Inspecteur général	70,000 » 80,000	1 »
		Ingénieur en chef, directeur d'administration	65,000 » 80,000	4 »
		Ingénieur en chef, directeur régional de 1 ^{re} classe	65,000 » 75,000	» 4
		Ingénieur en chef, directeur adjoint, et ingénieur en chef, directeur régional de 2 ^e classe	56,000 » 70,000	5 5
		Ingénieur principal et ingénieur	24,000 » 65,000	7 46
		Architecte en chef, directeur de service	56,000 » 70,000	» 1
		Ingénieur-architecte	22,000 » 62,000	» 6
		Inspecteur technique, ingénieur-électricien	22,000 » 62,000	1 10
		Secrétaire commercial. — Conseiller commercial	22,000 » 56,000	1 »
		Directeur d'administration	65,000 » 75,000	2 »
		Directeur adjoint et directeur régional	48,000 » 65,000	8 2
		Inspecteur (Administration centrale)	30,000 » 52,000	12 »
		Chef de bureau. — Chef de division	30,000 » 52,000	25 »
		Chef de bureau. — Chef de bureau principal (directions régionales et postes importants des services d'exécution).	30,000 » 52,000	» 35
		Chef de bureau. — Chef de bureau principal (service d'exécution)	30,000 » 48,000	» 55
		Chef de bureau, chef de bureau principal de dessin (administration centrale et directions régionales).	30,000 » 52,000	» 2
		Comptable 1 ^{re} classe	24,000 » 42,000	2 3
		Comptable 2 ^e classe	20,000 » 36,000	3 21
		Premier rédacteur (sous-chef de bureau)	21,500 » 36,000	62 215
		Premier dessinateur (sous-chef de bureau de dessin)	21,500 » 36,000	1 4
		Inspecteur (directions régionales)	30,000 » 52,000	» 14
		Rédacteur de 2 ^e classe et de 1 ^{re} classe et commis surveillante	12,600 » 26,000	79 410
		A reporter.		214 833

Litt. a
11,794,800

ONTLEDING. — UITGAVEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG
TITEL I.			
PERSONEEL UITGAVEN.			
1		Activiteitsweden, wachtgeld en vergoedingen van ambtenaren en beambten.	
	a.	Hoofdbestuur.	
	b.	Buitendiensten.	
		GRADEN	Getal bedienden.
		—	—
		Jaarwedden.	Litt. a. Litt. b
		—	—
		Directeur generaal fr. 80,000 tot 90,000	1 »
		Inspecteur-generaal 70,000 » 80,000	1 »
		Hoofdingenieur, directeur van bestuur 65,000 » 80,000	4 »
		Hoofdingenieur, gewestelijk directeur 1 ^{ste} klasse 65,000 » 75,000	» 4
		Hoofdingenieur, adjunct-directeur en hoofdingenieur, gewestelijk directeur 2 ^o klasse 56,000 » 70,000	5 5
		Eerstaanwend ingenieur en ingenieur 24,000 » 65,000	7 46
		Hoofdbouwmeester, dienstdirecteur 56,000 » 70,000	» 1
		Ingenieur-architect 22,000 » 62,000	» 6
		Technisch inspecteur, ingenieur-electricien 22,000 » 62,000	1 10
		Handelssecretaris. — Handelsadviseur 22,000 » 56,000	1 »
		Directeur van beheer 65,000 » 75,000	2 »
		Adjunct-directeur en gewestelijk directeur 48,000 » 65,000	8 2
		Opziener (Hoofdbestuur) 30,000 » 52,000	12 »
		Bureelhoofd. — Afdelingshoofd 30,000 » 52,000	25 »
		Bureelhoofd. — Eerstaanwend bureelhoofd (gewestelijke directies en belangrijke posten van de uitvoerende diensten) 30,000 » 52,000	» 35
		Bureelhoofd. — Eerstaanwend bureelhoofd (uitvoerende dienst) 30,000 » 48,000	» 55
		Teekenbureelhoofd, eerstaanwend teekenbureelhoofd (hoofdbestuur en gewestelijke directies). 30,000 » 52,000	» 2
		Rekenplichtige 1 ^o klas 24,000 » 42,000	2 3
		Rekenplichtige 2 ^o klas 20,000 » 36,000	3 21
		Eerste opsteller (onderbureelhoofd) 21,500 » 36,000	62 215
		Eerste teekenaar (ondertekeningbureelhoofd) 21,500 » 36,000	1 4
		Opzener (gewestelijke directies) 30,000 » 52,000	» 14
		Opsteller 2 ^o en 1 ^{ste} klas en klerkopzichtster 12,600 » 26,000	79 410
		Over te dragen.	214 833

Litt. a
11,794,800

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONIANT PAR ARTICLE.
		GRADES	Traitements annuels.	Nombre d'agents. Litt. a. Litt. b.		
		Report.		214	833	
		Commis aux écritures fr.	11,000 à 25,000	}	169	4,618
		Dactylographe	11,000 » 20,000			
		Agréé et agréée	10,500 » 20,500			
		Dessinateur de 2 ^e et de 1 ^{re} classes	12,600 » 26,000	1	14	
		Dessinateur-expéditionnaire	11,000 » 25,000	1	12	
		Chef d'atelier électricien	27,000 » 35,000	»	16	
		Chef traceur-surveillant	27,000 » 35,000	»	5	
		Contremaitre électricien d'automatique	23,000 » 33,000	»	10	
		Contremaitre électricien	19,000 » 29,000	»	60	
		Contremaitre imprimeur	19,000 » 27,000	»	1	
		Traceur-surveillant	14,700 » 29,000	»	61	
		Surveillant de travaux	13,900 » 27,000	»	18	
		Brigadier électricien d'automatique et de T. S. F.	17,500 » 25,000	»	23	
		Brigadier électricien	15,500 » 21,500	»	79	
		Brigadier homme de métier	14,700 » 21,500	»	1	
		Totaux.		385	5,751	
c.		Indemnités de résidence. fr.		1,100,000		
d.		Indemnités et allocations familiales		1,450,000		
e.		Indemnités de naissance		42,000		
f.		Indemnités de déplacement.		1,400,000		
g.		Indemnités d'intérim		360,000		
h.		Indemnités pour changement de résidence		45,000		
i.		Indemnités pour travail extraordinaire		5,000		
j.		Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.		52,000		
k.		Secours (position exceptionnelle)		75,000		
l.		Secours (Fonds spécial d'assistance au personnel)		250,000		
m.		Indemnités diverses (fonctions difficiles et assujettissantes, remboursements divers).		550,000		
n.		Primes télégraphiques des agents de toute nature.		1,100,000		
o.		Primes téléphoniques.		1,700,000		
p.		Primes Hollerith		24,000		
q.		Redevance pour coopération au service télégraphique des agents des compagnies, de l'Electrobel et des postes communaux (T.F.C.)		160,000		
r.		Déficit de receveurs		10,000		
		Total. fr.				121,490,000

Litt. b
101,372,200Litt. c à r
8,323,000

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.
		GRADEN	Jaarwedden.	Getal bedienden. Litt. a. Litt. b.		
		Overdracht		214	833	
		Schrijver (schrijfster) fr. 11,000 tot 25,000		} 169	} 4,618	
		Typist (e) 11,000 » 20,000				
		Aangestelde 10,500 » 20,500				
		Teekenaar 2 ^e en 1 ^{ste} klasse 12,600 » 26,000		1	14	
		Teekenaar-expeditionnair 11,000 » 25,000		1	12	
		Werkmeester electricien 27,000 » 35,000		»	16	
		Meesteropzichter-traceerder 27,000 » 35,000		»	5	Litt. b
		Meestergast electricien bij de automatiek 23,000 » 33,000		»	10	101,372,200
		Meestergast electricien 19,000 » 29,000		»	60	
		Meestergast drukker 19,000 » 27,000		»	1	
		Opzichter-traceerder 14,700 » 29,000		»	61	
		Werkopzichter 13,900 » 27,000		»	18	
		Voorman electricien bij de automatiek en bij de D. T. 17,500 » 25,000		»	23	
		Voorman electricien 15,500 » 21,500		»	79	
		Voorman ambachtsman 14,700 » 21,500		»	1	
		Totalen		385	5,751	
c.		Standplaatsvergoedingen fr.		1,100,000		
d.		Gezinsvergoedingen en toelagen		1,450,000		
e.		Geboortevergoedingen		42,000		
f.		Vergoedingen wegens verplaatsing		1,400,000		
g.		Vergoedingen voor tijdelijke dienstwaarnemingen		360,000		
h.		Vergoedingen wegens verplaatsing van standplaats		45,000		
i.		Vergoedingen voor overwerk		5,000		
j.		Vergoedingen voor kosten van laatste ziekte en van begrafenis		52,000		Litt. c tot r
k.		Hulpgelden (buitengewone toestand)		75,000		8,323,000
l.		Hulpgelden (Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel)		250,000		
m.		Verschillende vergoedingen (lastige en afmattende bezigheden, allerhande terugbetalingen)		550,000		
n.		Telegraafpremiën van de bedienden van alle categorieën		1,100,000		
o.		Telefoonpremiën		1,700,000		
p.		Hollerithpremiën		24,000		
q.		Vergoeding voor medewerking van de bedienden der maatschappijen, van de Electrobél en van de gemeenteposten (T.F.C.)		160,000		
r.		Tekort van ontvangers		10,000		
		Totaal fr.		121,490,000		

Numéro de l'article.	Littère des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES				MONTANT PAR ARTICLE.			
8		Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature :							
	a. b. c. d.	Administration centrale (huissiers, classeurs); Economat et Atelier de l'autographie; Service d'exécution des Télégraphes et des Téléphones; Réception et surveillance du matériel et des approvisionnements; Chauffage et éclairage des hôtels des Postes et des Télégraphes.							
		GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté).	Nombre d'agents.					
				Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.		
		Huissier, messenger, classeur	fr. 8,000 à 20,000	80	9	1	»		
		Facteur des télégraphes	11,000 » 17,000	»	8	»	»		
		Aide-traceur	11,000 » 13,500	»	25	»	»		
		Conducteur de presse	15,300 » 17,900	3	»	1	»		
		Imprimeur	10,300 » 15,300	6	»	2	»		
		Electricien d'automatique, de relais et de T.S.F., électricien-spécialiste à courant fort, de labora- toire appareils spéciaux et de laboratoire télé- phonie; horloger-rhabilleur-électricien; mécani- cien-électricien-spécialiste	15,800 » 20,200	»	278	7	3		
		Electricien; mécanicien-électricien; jointeur-élec- tricien; ajusteur-appareilleur-électricien; visi- teur-réceptionnaire-électricien	13,800 » 18,000	»	823	101	74		
		Chef de brigade	14,000 » 18,500	»	258	»	»		
		Poseur de ligne et sous-électricien	12,000 » 15,800	»	463	2	»		
		Ebéniste; ajusteur-appareilleur; visiteur-réception- naire	11,704 ½ » 13,770	»	4	21	1		
		Magasinier	11,100 » 13,800	»	25	11	»		
		Menuisier, peintre, plombier-zingueur, forgeron, ardoisier, vitrier-nettoyeur, maçon, chauffeur- spécialiste, paveur, nickeleur-polisseur, polis- seur sur bois	11,475 » 13,387 ½	5	89	17	14		
		Chauffeur d'auto	12,316 ½ » 14,220	»	33	3	»		
		Chauffeur non spécialiste	11,100 » 11,900	»	8	»	»		
		Magasinier adjoint	11,016 » 13,005	»	»	18	»		
		Ouvrier du matériel et aide monteur en chauf- fage	10,786 ½ » 12,056	»	»	61	1		
		Nettoyeur d'appareils	10,098 » 12,010 ½	»	21	21	»		
		Aide-électricien et aide-électricien provisoire	9,868 ½ » 12,056	»	3,582	35	»		
		Chef nettoyeur (Administration centrale)	11,900 » 13,800	2	»	»	»		
		Nettoyeur (Administration centrale)	10,174 ½ » 11,749	12	»	»	»		
		Chef manœuvre	11,245 » 12,622 ½	»	2	1	»		
		Manœuvre	9,868 ½ » 11,322	2	42	24	»		
		Apprenti (mécanicien)	4,743 » 11,245	»	5	5	»		
		A reporter		110	5,675	331	93		

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL																																																																																																																																																											
2	<p>a. Hoofdbestuur (deurwachters, klasseerders); Economaat en Autografiewerkplaats;</p> <p>b. Uitvoeringsdienst van Telegraaf en Telefoon;</p> <p>c. Keuring van en toezicht over het materieel en de voorraden;</p> <p>d. Verwarming en verlichting van de hoofdgebouwen van Posterijen en Telegraaf.</p>	<p>Activiteitswedden, wachtgelden en loonen van deurwachters, boden, huishoudhouders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premien en vergoedingen:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">GRADEN</th> <th style="text-align: center;">Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).</th> <th colspan="4" style="text-align: center;">Getal bedienden.</th> </tr> <tr> <th></th> <th></th> <th style="text-align: center;">Litt. a.</th> <th style="text-align: center;">Litt. b.</th> <th style="text-align: center;">Litt. c.</th> <th style="text-align: center;">Litt. d.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Deurwachter, boden, klasseerder fr.</td> <td style="text-align: center;">8,000 tot 20,000</td> <td style="text-align: center;">80</td> <td style="text-align: center;">9</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Telegraaffactor</td> <td style="text-align: center;">11,000 » 17,000</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Hulptraceerder</td> <td style="text-align: center;">11,000 » 13,500</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Persleider</td> <td style="text-align: center;">15,300 » 17,900</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Drukker</td> <td style="text-align: center;">10,300 » 15,300</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Electricien bij de automatiek, de relais en de D. T., electricien specialist voor sterken stroom voor laboratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerk-maker-schoonmaker-electricien; werktuigkundige electricien specialist</td> <td style="text-align: center;">15,800 » 20,200</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">278</td> <td style="text-align: center;">7</td> <td style="text-align: center;">3</td> </tr> <tr> <td>Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-electricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schouwer-keurder-electricien</td> <td style="text-align: center;">13,800 » 18,000</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">823</td> <td style="text-align: center;">01</td> <td style="text-align: center;">74</td> </tr> <tr> <td>Ploegbaas</td> <td style="text-align: center;">14,000 » 18,500</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">258</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Lijnlegger en onderelectricien</td> <td style="text-align: center;">12,000 » 15,800</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">463</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer-keurder</td> <td style="text-align: center;">11,704 ½ » 13,770</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">4</td> <td style="text-align: center;">21</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Magazijnier</td> <td style="text-align: center;">11,100 » 13,800</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">25</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikke-laar-polijster, houtpolijster</td> <td style="text-align: center;">11,475 » 13,387 ½</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">89</td> <td style="text-align: center;">17</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> <tr> <td>Autobestuurder</td> <td style="text-align: center;">12,316 ½ » 14,229</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">33</td> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Gewone stoker</td> <td style="text-align: center;">11,100 » 11,900</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">8</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Adjunct-magazijnier</td> <td style="text-align: center;">11,016 » 13,005</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">18</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Werkman van het materieel en hulpmonteur voor verwarming</td> <td style="text-align: center;">10,786 ½ » 12,056</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">61</td> <td style="text-align: center;">1</td> </tr> <tr> <td>Toestelschoonmaker</td> <td style="text-align: center;">10,098 » 12,010 ½</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">21</td> <td style="text-align: center;">21</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien</td> <td style="text-align: center;">9,868 ½ » 12,056</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">3,582</td> <td style="text-align: center;">35</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)</td> <td style="text-align: center;">11,900 » 13,800</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Schoonmaker (Hoofdbestuur)</td> <td style="text-align: center;">10,174 ½ » 11,740</td> <td style="text-align: center;">12</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Arbeidersbaas</td> <td style="text-align: center;">11,245 » 12,622 ½</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">1</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Arbeider</td> <td style="text-align: center;">9,868 ½ » 11,322</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">42</td> <td style="text-align: center;">24</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td>Leerjongen-werktuigkundige</td> <td style="text-align: center;">4,743 » 11,245</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">5</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Over te dragen</td> <td></td> <td style="text-align: center;">110</td> <td style="text-align: center;">5,675</td> <td style="text-align: center;">331</td> <td style="text-align: center;">93</td> </tr> </tbody> </table>	GRADEN	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	Getal bedienden.						Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.	Deurwachter, boden, klasseerder fr.	8,000 tot 20,000	80	9	1	»	Telegraaffactor	11,000 » 17,000	»	8	»	»	Hulptraceerder	11,000 » 13,500	»	25	»	»	Persleider	15,300 » 17,900	3	»	1	»	Drukker	10,300 » 15,300	6	»	2	»	Electricien bij de automatiek, de relais en de D. T., electricien specialist voor sterken stroom voor laboratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerk-maker-schoonmaker-electricien; werktuigkundige electricien specialist	15,800 » 20,200	»	278	7	3	Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-electricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schouwer-keurder-electricien	13,800 » 18,000	»	823	01	74	Ploegbaas	14,000 » 18,500	»	258	»	»	Lijnlegger en onderelectricien	12,000 » 15,800	»	463	2	»	Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer-keurder	11,704 ½ » 13,770	»	4	21	1	Magazijnier	11,100 » 13,800	»	25	1	»	Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikke-laar-polijster, houtpolijster	11,475 » 13,387 ½	5	89	17	4	Autobestuurder	12,316 ½ » 14,229	»	33	3	»	Gewone stoker	11,100 » 11,900	»	8	»	»	Adjunct-magazijnier	11,016 » 13,005	»	»	18	»	Werkman van het materieel en hulpmonteur voor verwarming	10,786 ½ » 12,056	»	»	61	1	Toestelschoonmaker	10,098 » 12,010 ½	»	21	21	»	Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868 ½ » 12,056	»	3,582	35	»	Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)	11,900 » 13,800	2	»	»	»	Schoonmaker (Hoofdbestuur)	10,174 ½ » 11,740	12	»	»	»	Arbeidersbaas	11,245 » 12,622 ½	»	2	1	»	Arbeider	9,868 ½ » 11,322	2	42	24	»	Leerjongen-werktuigkundige	4,743 » 11,245	»	5	5	»	Over te dragen		110	5,675	331	93
GRADEN	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	Getal bedienden.																																																																																																																																																												
		Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.																																																																																																																																																									
Deurwachter, boden, klasseerder fr.	8,000 tot 20,000	80	9	1	»																																																																																																																																																									
Telegraaffactor	11,000 » 17,000	»	8	»	»																																																																																																																																																									
Hulptraceerder	11,000 » 13,500	»	25	»	»																																																																																																																																																									
Persleider	15,300 » 17,900	3	»	1	»																																																																																																																																																									
Drukker	10,300 » 15,300	6	»	2	»																																																																																																																																																									
Electricien bij de automatiek, de relais en de D. T., electricien specialist voor sterken stroom voor laboratorium bijzondere toestellen en voor laboratorium telefonie; uurwerk-maker-schoonmaker-electricien; werktuigkundige electricien specialist	15,800 » 20,200	»	278	7	3																																																																																																																																																									
Electricien; werktuigkundige-electricien; lasscher-electricien; bankwerker-toestelplaatser-electricien; schouwer-keurder-electricien	13,800 » 18,000	»	823	01	74																																																																																																																																																									
Ploegbaas	14,000 » 18,500	»	258	»	»																																																																																																																																																									
Lijnlegger en onderelectricien	12,000 » 15,800	»	463	2	»																																																																																																																																																									
Meubelmaker, bankwerker-toestelplaatser; schouwer-keurder	11,704 ½ » 13,770	»	4	21	1																																																																																																																																																									
Magazijnier	11,100 » 13,800	»	25	1	»																																																																																																																																																									
Schrijnwerker, schilder, loodgieter-zinkbewerker, smid, leidekker, glazenmaker-schoonmaker, metselaar, stoker-specialist, kasseier, nikke-laar-polijster, houtpolijster	11,475 » 13,387 ½	5	89	17	4																																																																																																																																																									
Autobestuurder	12,316 ½ » 14,229	»	33	3	»																																																																																																																																																									
Gewone stoker	11,100 » 11,900	»	8	»	»																																																																																																																																																									
Adjunct-magazijnier	11,016 » 13,005	»	»	18	»																																																																																																																																																									
Werkman van het materieel en hulpmonteur voor verwarming	10,786 ½ » 12,056	»	»	61	1																																																																																																																																																									
Toestelschoonmaker	10,098 » 12,010 ½	»	21	21	»																																																																																																																																																									
Hulpelectricien en voorloopig hulpelectricien	9,868 ½ » 12,056	»	3,582	35	»																																																																																																																																																									
Schoonmakersbaas (Hoofdbestuur)	11,900 » 13,800	2	»	»	»																																																																																																																																																									
Schoonmaker (Hoofdbestuur)	10,174 ½ » 11,740	12	»	»	»																																																																																																																																																									
Arbeidersbaas	11,245 » 12,622 ½	»	2	1	»																																																																																																																																																									
Arbeider	9,868 ½ » 11,322	2	42	24	»																																																																																																																																																									
Leerjongen-werktuigkundige	4,743 » 11,245	»	5	5	»																																																																																																																																																									
Over te dragen		110	5,675	331	93																																																																																																																																																									

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DEPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.																																																																																																																																																																												
		<table border="0" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th rowspan="2" style="text-align: center;">GRADES</th> <th rowspan="2" style="text-align: center;">Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté),</th> <th colspan="4" style="text-align: center;">Nombre d'agents.</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Litt. a.</th> <th style="text-align: center;">Litt. b.</th> <th style="text-align: center;">Litt. c.</th> <th style="text-align: center;">Litt. d.</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: right;">Report</td> <td></td> <td style="text-align: center;">110</td> <td style="text-align: center;">5,675</td> <td style="text-align: center;">331</td> <td style="text-align: center;">93</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Apprenti (électricien ou homme de métier)</td> <td style="text-align: center;">4,743 » 10,174 ½</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">29</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Veilleur de nuit</td> <td style="text-align: center;">10,174 ½ » 11,749</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Portier</td> <td style="text-align: center;">9,868 ½ » 10,954</td> <td style="text-align: center;">»</td> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Ecureuse</td> <td style="text-align: center;">6 à 18 fr. par jour.</td> <td style="text-align: center;">13</td> <td style="text-align: center;">136</td> <td style="text-align: center;">2</td> <td style="text-align: center;">»</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Totaux.</td> <td style="text-align: center;">123</td> <td style="text-align: center;">5,852</td> <td style="text-align: center;">335</td> <td style="text-align: center;">93</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Litt. a) fr.</td> <td></td> <td style="text-align: right;">1,141,600</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Litt. b)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">70,586,050</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Litt. c)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">4,493,900</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: right;">Litt. d)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">1,230,500</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">77,452,050</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">e.</td> <td></td> <td>Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels fr.</td> <td></td> <td style="text-align: right;">3,300,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">f.</td> <td></td> <td>Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier</td> <td></td> <td style="text-align: right;">165,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">g.</td> <td></td> <td>Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.</td> <td></td> <td style="text-align: right;">343,750</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">h.</td> <td></td> <td>Indemnité familiale</td> <td></td> <td style="text-align: right;">2,500,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">i.</td> <td></td> <td>Indemnité de naissance</td> <td></td> <td style="text-align: right;">91,500</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">j.</td> <td></td> <td>Remise à domicile des télégrammes et exprès postaux</td> <td></td> <td style="text-align: right;">5,580,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">k.</td> <td></td> <td>Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">20,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">l.</td> <td></td> <td>Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">200,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">m.</td> <td></td> <td>Travail extraordinaire</td> <td></td> <td style="text-align: right;">62,500</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">n.</td> <td></td> <td>Indemnités de déplacements</td> <td></td> <td style="text-align: right;">510,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">o.</td> <td></td> <td>Secours (position exceptionnelle)</td> <td></td> <td style="text-align: right;">58,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">Total. fr.</td> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">90,262,800</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">3</td> <td style="text-align: center;">a.</td> <td>Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés fr.</td> <td></td> <td style="text-align: right;">12,900,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">b.</td> <td>Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les paiements des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones</td> <td></td> <td style="text-align: right;">47,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">c.</td> <td>Secours</td> <td></td> <td style="text-align: right;">35,000</td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td style="text-align: right;">Total. fr.</td> <td></td> <td style="text-align: right; border-top: 1px solid black;">12,982,000</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté),	Nombre d'agents.				Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.	Report		110	5,675	331	93	Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,743 » 10,174 ½	»	29	»	»	Veilleur de nuit	10,174 ½ » 11,749	»	6	»	»	Portier	9,868 ½ » 10,954	»	6	2	»	Ecureuse	6 à 18 fr. par jour.	13	136	2	»		Totaux.	123	5,852	335	93		Litt. a) fr.		1,141,600				Litt. b)		70,586,050				Litt. c)		4,493,900				Litt. d)		1,230,500						77,452,050			e.		Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels fr.		3,300,000		f.		Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier		165,000		g.		Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.		343,750		h.		Indemnité familiale		2,500,000		i.		Indemnité de naissance		91,500		j.		Remise à domicile des télégrammes et exprès postaux		5,580,000		k.		Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)		20,000		l.		Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)		200,000		m.		Travail extraordinaire		62,500		n.		Indemnités de déplacements		510,000		o.		Secours (position exceptionnelle)		58,000				Total. fr.		90,262,800		3	a.	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés fr.		12,900,000			b.	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les paiements des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones		47,000			c.	Secours		35,000				Total. fr.		12,982,000		
GRADES	Salaires annuels (non compris les chevrons d'ancienneté),	Nombre d'agents.																																																																																																																																																																													
		Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.																																																																																																																																																																										
Report		110	5,675	331	93																																																																																																																																																																										
Apprenti (électricien ou homme de métier)	4,743 » 10,174 ½	»	29	»	»																																																																																																																																																																										
Veilleur de nuit	10,174 ½ » 11,749	»	6	»	»																																																																																																																																																																										
Portier	9,868 ½ » 10,954	»	6	2	»																																																																																																																																																																										
Ecureuse	6 à 18 fr. par jour.	13	136	2	»																																																																																																																																																																										
	Totaux.	123	5,852	335	93																																																																																																																																																																										
	Litt. a) fr.		1,141,600																																																																																																																																																																												
	Litt. b)		70,586,050																																																																																																																																																																												
	Litt. c)		4,493,900																																																																																																																																																																												
	Litt. d)		1,230,500																																																																																																																																																																												
			77,452,050																																																																																																																																																																												
e.		Supplément régional accordé au personnel des centres industriels et semi-industriels fr.		3,300,000																																																																																																																																																																											
f.		Indemnités pour exercice des fonctions de chef ouvrier ou de premier ouvrier		165,000																																																																																																																																																																											
g.		Indemnités pour travail pénible et de nuit, pour travaux d'écritures, pour frais de funérailles, etc.		343,750																																																																																																																																																																											
h.		Indemnité familiale		2,500,000																																																																																																																																																																											
i.		Indemnité de naissance		91,500																																																																																																																																																																											
j.		Remise à domicile des télégrammes et exprès postaux		5,580,000																																																																																																																																																																											
k.		Obligations imposées par la loi du 10 décembre 1924 sur l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré des agents non affiliés à la Caisse des ouvriers (écureuses, porteurs, etc.)		20,000																																																																																																																																																																											
l.		Main-d'œuvre supplémentaire (ouvriers extraordinaires)		200,000																																																																																																																																																																											
m.		Travail extraordinaire		62,500																																																																																																																																																																											
n.		Indemnités de déplacements		510,000																																																																																																																																																																											
o.		Secours (position exceptionnelle)		58,000																																																																																																																																																																											
		Total. fr.		90,262,800																																																																																																																																																																											
3	a.	Pensions à accorder aux fonctionnaires et employés fr.		12,900,000																																																																																																																																																																											
	b.	Intervention de la Régie des Télégraphes et des Téléphones dans les paiements des pensions civiles allouées à des fonctionnaires et employés de l'Etat ayant rendu des services à l'ancienne administration des Télégraphes et des Téléphones		47,000																																																																																																																																																																											
	c.	Secours		35,000																																																																																																																																																																											
		Total. fr.		12,982,000																																																																																																																																																																											

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN				BEDRAG PER ARTIKEL.		
		GRADEN	Loon per jaar (bijloon wegens ancienniteit niet inbegrepen).	Getal bedienden.				
				Litt. a.	Litt. b.	Litt. c.	Litt. d.	
			Overdracht	110	5,675	331	93	
		Leerjongen (electricien of ambachtsman)	4,743 » 10,174 ½	»	29	»	»	
		Nachtwaker	10,174 ½ » 11,749	»	6	»	»	
		Portier	9,868 ½ » 10,954	»	6	2	»	
		Schuurster	6 tot 18 fr. per dag.	13	136	2	»	
			Totalen.	123	5,852	335	93	
		Litt. a)		fr.	1,141,600			
		Litt. b)			70,586,050			
		Litt. c)			4,493,900			
		Litt. d)			1,230,500			
								77,452,050
	e.	Gewestelijk bijloon verleend aan het personeel van nijverheidscentra en van half-nijverheidscentra						fr. 3,300,000
	f.	Vergoeding voor het waarnemen van den dienst van arbeidersbaas of van eersten werkmán						165,000
	g.	Vergoeding voor moeilijk werk en nachtwerk, schrijfwerk, begrafeniskosten, enz.						343,750
	h.	Gezinsvergoeding						2,500,000
	i.	Geboortevergoeding						91,500
	j.	Aanhuisbestelling van telegrammen en spoedpoststukken						5,580,000
	k.	Verplichtingen opgelegd bij de wet van 10 December 1924, op de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegen dood van de bij de Werkliedenkas niet aangesloten bedienden (schuursters, bestellers, enz.)						20,000
	l.	Bijkomend arbeidsloon (toevallige werklíeden)						200,000
	m.	Overwerk						62,500
	n.	Vergoedingen wegens verplaatsing						510,000
	o.	Hulp (buitengewone toestand)						58,000
								Totaal. . . . fr. 90,282,800
3	a.	Pensioenen te verleenén aan ambtenaars en beambten						fr. 12,900,000
	b.	Tusschenkomst der Regie van Telegraaf en Telefoon in de betalingen van burgerlijke pensioenen toegekend aan ambtenaars en bedienden van den Staat die aan het oud beheer van Telegrafie en Telefonie diensten hebben bewezen						47,600
	c.	Hulpgelden						35,000
								Totaal. . . . fr. 12,982,000

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES		MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE II.				
ACHAT D'APPROVISIONNEMENTS.				
Programme de 1938.				
		Estimation.	Tranche de paiement en 1938.	
4	a.	Fournitures diverses pour l'entretien des lignes et des bureaux, premier établissement et renouvellement fr.	104,240,000	77,240,000
	b.	Achat d'imprimés, fournitures de bureau, reliures, etc.	4,761,100	4,761,100
	c.	Combustibles	1,470,000	1,470,000
		Totaux. fr.	110,471,100	83,471,100
	d.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1937-1938 :		
		Engagements probables (1). fr.	118,369,500	
		Tranche de paiement en 1937-1938 (2).	48,492,000	69,877,500
	e.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1936-1937 :		
		Engagements (3). fr.	56,721,665	
		Paiements probables au 28 février 1938 (2).	55,621,665	1,100,000
	f.	Fournitures, etc. à liquider sur le programme de 1935-1936 :		
		Engagements (4). fr.	68,355,199	} (pour mémoire)
		Paiements probables au 28 février 1938	65,000,000	
		Paiements probables en 1938 (5).	3,355,199	
	g.	Fournitures, etc., à liquider sur le programme de 1933-1934 :		
		Engagements fr.	24,694,397	} (pour mémoire)
		Paiements probables au 28 février 1938	24,680,000	
		Paiements probables en 1938 (5).	14,397	
		Total. fr.		154,448,600
<p>(1) Compte tenu d'un transfert de 10,935,000 francs de l'article 13 (Autorisation ministérielle du 24 septembre 1937, article 19 de la loi du 19 juillet 1930) et y compris un crédit supplémentaire de 45 millions (Autorisation gouvernementale du 22 octobre 1937); ce nouveau crédit étant destiné à couvrir le dépassement probable des estimations (article 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie).</p> <p>(2) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau.</p> <p>(3) Compte tenu d'un dépassement de 8,701,665 francs (Autorisation gouvernementale du 8 juin 1937, article 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie).</p> <p>(4) Compte tenu d'un transfert de 17 millions de l'article 15 (Autorisation ministérielle du 24 décembre 1936, article 19 de la loi du 19 juillet 1930).</p> <p>(5) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1937-1938 et reportée à l'exercice nouveau.</p>				

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL II.			
AANKUOP VAN VOORRADEN.			
Programma van 1938.			
		Raming.	Betalings- schijf in 1938.
4	a	Verschillende leveringen voor het onderhoud der lijnen en kantoren, eerste aanleg en vernieuwing fr.	104,240,000 77,240,000
	b.	Aankoop van drukwerken, bureelbehoefden, inbinden, enz.	4,761,100 4,761,100
	c.	Brandstoffen	1,470,000 1,470,000
		Totalen. fr.	110,471,100 83,471,100
	d.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma 1937-1938 :	
		Waarschijnlijke beleggingen (1). fr.	118,369,500
		Betalingschijf voor 1937-1938 (2).	48,492,000
			69,877,500
	e.	Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1936-1937 :	
		Beleggingen (3). fr.	56,721,665
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938 (2).	55,621,665
			1,100,000
	f.	Verschillende leveringen, enz. te betalen op het programma 1935-1936 :	
		Beleggingen (4). fr.	68,355,199
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938	65,000,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1938 (5).	3,355,199
			(ter herinnering)
	g.	Verschillende leveringen, enz., te betalen op het programma van 1933-1934 :	
		Beleggingen fr.	24,694,397
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938	24,680,000
		Waarschijnlijke betalingen in 1938 (5).	14,397
			(ter herinnering)
		Totaal. fr.	154,448,600
<p>(1) Deze som omvat : 1° een aanvullend krediet van 45 miljoen (Gouvernementeele toelating van 22 October 1937); dit nieuw krediet is bestemd om de waarschijnlijke overschrijding der ramingen goed te maken (artikel 19 van de wet van 19 Juli 1930 de Regie stichtende); 2° een overdracht van 10,935,000 frank van artikel 13 (Ministerieele toelating van 24 September 1937, artikel 19 van de wet van 19 Juli 1930 de Regie stichtende).</p> <p>(2) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden.</p> <p>(3) Rekening gehouden met een overschrijding van 8,791,665 frank (Gouvernementeele toelating van 8 Juni 1937, artikel 19 der wet van 19 Juli 1930).</p> <p>(4) Rekening gehouden met een overdracht van 17 miljoen van artikel 15 (Ministerieele toelating van 24 December 1936, artikel 19 der wet van 19 Juli 1930).</p> <p>(5) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1937-1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.</p>			

Numéro de l'article.	Littère des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
TITRE III.			
DÉPENSES DIVERSES POUR PRESTATIONS ET TRAVAUX.			
5		Part d'intervention dans les dépenses des services centraux :	
	a.	Administration centrale et comité de surveillance fr.	1,336,300
	b.	Comité supérieur de contrôle	64,000
		Total. . . fr.	1,400,300
6		Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne fr.	61,200
	b.	Part d'intervention dans les frais du Comité Consultatif International Téléphonique (C. C. I. F.)	27,000
		Total. . . fr.	88,200
7		Subsides à la Caisse des ouvriers du Département :	
	a.	Pensions des ouvriers fr.	3,216,300
	b.	Subvention pour contribuer aux charges de l'institution	57,000
	c.	Secours extraordinaires	14,200
	d.	Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant révision des pensions	169,800
	e.	Remboursement à l'Etat des compléments de pensions payés par la Caisse des Veuves et Orphelins à des ayants droit d'agents commissionnés ayant plus de cinq ans de commissionnement	207,500
	f.	Remboursement des pensions d'ayants droit d'agents commissionnés ayant moins de cinq années de commissionnement	
		Total. . . fr.	3.664,800
8		Accidents du travail : dépenses se rapportant à l'exécution de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. (Lois coordonnées des 24 décembre 1903, 3 août 1926, 15 mai 1929, 30 décembre 1929 et 18 juin 1930) :	
	a.	Allocations faites en capital (art. 5 de la loi) fr.	210,000
	b.	Allocations journalières ou annuelles faites en vertu de l'article 2 de la loi, à des agents qui ont cessé de faire partie du personnel de la Régie	8,000
	c.	Frais de traitement occasionnés par les victimes d'accidents du travail jusqu'à l'expiration du délai de révision (art. 3 de la loi)	150,000
	d.	Capitaux constitutifs des rentes (art. 4 et 12 de la loi)	455,000
		Accidents du travail : autres dépenses prises en charge par la Régie mais ne résultant pas de l'exécution de la loi :	
	e.	Application de l'arrêté royal du 29 décembre 1926 concernant l'octroi d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail	8,000
	f.	Indemnité allouée aux victimes d'accidents du travail en vue de leur assurer le paiement par anticipation des arrérages trimestriels de leur rente légale	8,000
	g.	Frais de traitement postérieurs à la date d'expiration du délai de révision légale et occasionnés par des victimes d'accidents du travail tombant dans le champ d'application de la loi (hormis le cas d'ouvriers provisoires recrutés avant le 31 décembre 1936, et non assimilés aux ouvriers définitifs)	16,000
		A reporter. . . fr.	855,000

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL III.			
VERSCHILLENDE UITGAVEN VOOR DIENSTVERSTREKKINGEN EN WERKEN.			
5		Aandeel in de uitgaven van de centrale diensten :	
	a.	Hoofdbeheer en Toezichtscomité fr.	1,336,300
	b.	Hooger Comité van toezicht	64,000
		Totaal . . . fr.	1,400,300
6		Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern fr.	61,200
	b.	Aandeel in de kosten van het Internationaal Raadgevend Comité voor telefoonverkeer (C. C. I. F.)	27,000
		Totaal . . . fr.	88,200
7		Toelagen aan de Werkliedenkas van het Departement :	
	a.	Pensioenen der werklieden fr.	3,216,300
	b.	Toelagen tot bijdraging der lasten van de inrichting	57,000
	c.	Buitengewone hulpelden	14,200
	d.	Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen	169,800
	e.	Terugbetaling aan den Staat van de aanvullende pensioensbedragen door de Weduwen- en Weezenkas uitbetaald aan de rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die als dusdanig meer dan vijf jaar dienst tellen	207,500
	f.	Terugbetaling van pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die als dusdanig min dan vijf jaar dienst tellen	
		Totaal . . . fr.	3,664,800
8		Arbeidsongevallen : uitgaven met betrekking op de uitvoering van de wet op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen (samengeordende wetten van 24 December 1903, 3 Augustus 1926, 15 Mei 1929, 30 December 1929 en 18 Juni 1930) :	
	a.	Toekenningen in kapitaal (art. 5 der wet) fr.	210,000
	b.	Dagelijksche of jaarlijksche toelagen, verleend krachtens artikel 2 der wet, aan bedienden die geen deel meer uitmaken van het personeel der Regie	8,000
	c.	Kosten van behandeling van slachtoffers van arbeidsongevallen tot bij het einde van het herzieningstermijn (art. 3 der wet)	150,000
	d.	Kapitalen tot vorming der renten (art. 4 en 12 der wet)	455,000
		Arbeidsongevallen : andere uitgaven door de Regie in last genomen maar die niet voortvloeien uit de uitvoering der wet :	
	e.	Toepassing van het Koninklijk besluit van 29 December 1926 betreffende het verleen van bijzondere tegemoetkomingen aan sommige categorieën getroffen door arbeidsongevallen	8,000
	f.	Vergoeding verleend aan slachtoffers van arbeidsongevallen ten einde hen de voortbetaling der driemaandelijkse achterstallen hunner wettelijke rente te verzekeren	8,000
	g.	Kosten van behandeling na het herzieningstermijn aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die onder toepassing der wet vallen (behalve het geval van voorloepige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden)	16,000
		Over te dragen . . . fr.	855,000

Numéro de l'article	Littéra des développements.	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	MONTANT PAR ARTICLE.
		Report. . . fr.	855,000
	<i>h.</i>	Frais de traitement occasionnés par des victimes d'accidents du travail ne tombant pas dans le champ d'application de la loi (fonctionnaires, employés, porteurs de télégrammes, hormis les porteurs de télégrammes non immatriculés — effectifs et suppléants — recrutés avant le 31 décembre 1936)	16,000
		Maladies attribuées soit à l'exécution du service par suite d'un travail forcé ou exécuté dans des conditions exceptionnelles, soit à la profession de l'agent :	
	<i>i.</i>	Frais de traitement résultant de ces maladies (hormis le cas des ouvriers provisoires recrutés avant le 31 décembre 1936 et non assimilés aux ouvriers définitifs).	14,000
	<i>j.</i>	Contribution annuelle au Fonds de Prévoyance institué en faveur des victimes des maladies professionnelles. (Loi du 24 juillet 1927 relative à la réparation des dommages causés par les maladies professionnelles)	4,000
		Total. . . fr.	889,000
<i>9</i>		Dépenses pour cours de langues et subsides aux écoles :	
	<i>a.</i>	Cours de langues fr.	25,000
	<i>b.</i>	Subside à l'école interministérielle des télécommunications	12,500
	<i>c.</i>	Subside à l'école annexée à l'Établissement d'Éducation de Ruiselede	12,500
		Total. . . fr.	50,000
<i>40</i>	»	Travaux et dépenses pour compte de tiers (particuliers et administrations de l'Etat) fr.	6,512,500
<i>41</i>		Dépenses diverses se rapportant à l'entretien des lignes et des bureaux; travaux d'impression; indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques; divers :	
	<i>a.</i>	Eau, éclairage, énergie électrique et chauffage fr.	3,167,000
	<i>b.</i>	Entretien des locaux et du mobilier	1,117,500
	<i>c.</i>	Entretien des lignes, appareils et installations (y compris les frais de transport); réparation de matériel	2,150,000
	<i>d.</i>	Travaux d'impression, reliures, achats de publications, location de machines-comptables, abonnements, etc.	3,819,800
	<i>e.</i>	Loyers, indemnités pour occupation de terrains et d'immeubles	350,000
	<i>f.</i>	Acquisition de képis pour les ouvriers et les porteurs de télégrammes	119,500
	<i>g.</i>	Frais de transport des porteurs par tramways	65,000
	<i>h.</i>	Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges	165,000
	<i>i.</i>	Publicité commerciale	500,000
	<i>j.</i>	Part d'intervention dans la dépense du mess et des cantines : consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de combustibles; réparation de gros matériel, boissons rafraîchissantes ou réconfortantes pour les ouvriers des lignes, etc., dans des cas spéciaux	130,300
	<i>k.</i>	Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vol de matériel, etc.)	125,000
	<i>l.</i>	Travaux imprévus et divers	426,000
	<i>m.</i>	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec la Société Nationale des Chemins de fer belges	4,755,000
	<i>n.</i>	Solde débiteur du compte de prestations de toute nature échangées avec l'Administration des Postes	2,348,000
	<i>o.</i>	Créosotage des poteaux	220,000
		Total. . . fr.	19,458,100

Nummer van het artikel	Littera van de ontleiding.	AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	BEDRAG PER ARTIKEL
		Overdracht . . . fr.	855,000
	h.	Kosten van behandeling aan de slachtoffers van arbeidsongevallen die niet onder toepassing der wet vallen (ambtenaars, bedienden, telegrambestellers, behalve de niet geboekte telegrambestellers — werkelijke en plaatsvervangers — aangeworven vóór 31 December 1936)	16,000
		Ziekten toe te schrijven hetzij aan de uitvoering van den dienst ingevolge afgedwongen werk of uitgevoerd in buitengewone omstandigheden, hetzij aan de bediening van den agent :	
	i.	Kosten van behandeling voortvloeiende uit deze ziekten (behalve het geval van voorloopige werklieden aangeworven vóór 31 December 1936 en niet gelijkgesteld met de vaste werklieden)	14,000
	j.	Jaarlijkse bijdrage aan het Fonds van Voorzorg ingesteld ten bate der slachtoffers van beroepsziekten. (Wet van 24 Juli 1927 betreffende de vergoeding der schade veroorzaakt door de beroepsziekten)	4,000
		Totaal . . . fr.	889,000
9		Uitgaven voor taalleergangen en toelagen aan de scholen :	
	a.	Taalleergangen fr.	25,000
	b.	Toelage aan de interministerieele school van televerbindingen	12,500
	c.	Toelage aan de school gehecht aan het Opvoedingsgesticht te Ruiselede	12,500
		Totaal . . . fr.	50,000
10	»	Werken en uitgaven voor rekening van derden (bijzonderen en Staatsbeheeren) fr.	6,512,500
11		Verschillende uitgaven betreffende het onderhoud der lijnen en kantoren; drukwerk; vergoedingen wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten; allerhande :	
	a.	Water, verlichting, elektrische kracht, verwarming fr.	3,167,000
	b.	Onderhoud van lokalen en meubelen	1,117,500
	c.	Onderhoud van lijnen, toestellen en inrichtingen (de vervoerkosten inbegrepen); herstelling van materieel	2,150,000
	d.	Drukwerken, inbinden, aankoop van uitgegeven drukwerken, huren van rekenplichtige machines, abonnementen, enz.	3,819,800
	e.	Huur, vergoeding voor het bezetten van terreinen en gebouwen	350,000
	f.	Aankoop van dienstpotten voor de werklieden en telegrambestellers	119,500
	g.	Vervoerkosten der telegramdragers op de tramlijnen	65,000
	h.	Aandeel van België in de kosten voor het onderhouden en hernieuwen van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels	165,000
	i.	Handelspubliciteit	500,000
	j.	Aandeel in de uitgaven van mess en kantienen : verbruik van water, gas, electriciteit en brandstof; herstelling van groot materieel; verfrissende of verkwikkende dranken voor de werklieden der lijnen, enz., in bijzondere gevallen	130,300
	k.	Vergoeding wegens de exploitatie van telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade veroorzaakt aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.)	125,000
	l.	Onvoorziene werken en allerhande	426,000
	n.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen	4,755,000
	n.	Debetsaldo van de rekening der wederzijdsche verrichtingen van allen aard in de betrekkingen met het Beheer van Posterlijen	2,348,000
	o.	Creosoteeren der palen	220,000
		Totaal . . . fr.	19,458,100

Numéro de l'article	Littéra des développements.	NATURE DE LA DÉPENSE	MONTANT PAR ARTICLE
TITRE IV.			
TRAVAUX D'ÉTABLISSEMENT CONFIES A DES TIERS.			
12		Dépenses d'extension relevant du programme de 1938 fr.	65,559,425
		Nature du travail :	
		—	Tranche de paiement en 1938.
		—	—
		a) Bâtiments et terrains fr.	15,962,300
		b) Mobilier	55,400
		c) Gros outillage	1,946,800
		d) Petit outillage	121,300
		e) Grands câbles	29,925,000
		f) Installations aériennes	135,650
		g) Installations souterraines	15,934,075
		h) Installations de bureaux centraux téléphoniques	39,861,300
		i) Postes téléphoniques	134,700
		j) Installations radio	1,345,500
		k) Bureaux télégraphiques	518,900
		l) Divers et imprévus	3,391,000
		Totaux. fr.	109,331,925
			65,559,425
13		Dépenses d'extension relevant du programme de 1937-1938 fr.	31,950,000
		Article.	Engagements probables.
		—	—
	a.	12	45,262,590
	b.	12 ^{bis}	(1) 22,065,000
			67,327,590
			(2) 35,377,590
			31,950,000
14	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1936-1937 :	
		Engagements fr.	39,347,310
		Paiements probables au 28 février 1938	26,000,000
		Paiements probables en 1938 (3).	13,347,310
			(pour mémoire)
15	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1935-1936 :	
		Engagements (4) fr.	26,406,410
		Paiements probables au 28 février 1938	24,000,000
		Paiements probables en 1938 (3).	2,406,410
			(pour mémoire)
16	"	Dépenses d'extension relevant du programme de 1934-1935 :	
		Engagements fr.	25,250,071
		Paiements probables au 28 février 1938	25,000,000
		Paiements probables en 1938 (3).	250,071
			(pour mémoire)
		A reporter fr.	97,509,425
		(1) Compte tenu d'un transfert de 10,935,000 francs à l'article 4-d. (Autorisation ministérielle du 24 septembre 1937, article 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie).	
		(2) Cette tranche sera éventuellement reportée en partie à l'exercice nouveau.	
		(3) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1937-1938 et reportée à l'exercice nouveau.	
		(4) Compte tenu d'un transfert de 17 millions à l'article 4-f. (Autorisation ministérielle du 24 décembre 1936, article 19 de la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie).	

Nummer van het artikel	Littera van de ontleding.	AARD DER UITGAVE	BEDRAG PER ARTIKEL.
TITEL IV.			
WERKEN VAN AANLEG AAN DERDEN TOEVERTROUWD.			
12	"	Uitgaven van uitbreiding afhankelijk van het programma 1938 fr.	65,550,425
		Aard van het werk :	
		Raming.	Betalingsschijf in 1938.
		a) Gebouwen en gronden fr.	15,962,300
		b) Meubelen	55,400
		c) Zware werktuigen	1,946,800
		d) Kleine werktuigen	121,300
		e) Grote kabels	29,925,000
		f) Luchtinrichtingen	135,650
		g) Ondergrondse inrichtingen	15,934,075
		h) Inrichtingen van telefooncentralen	39,861,300
		i) Telefoonposten	134,700
		j) Radioinrichtingen	1,345,500
		k) Telegraafkantoren	518,900
		l) Allerhande en onvoorziene	3,391,000
		Totalen. fr.	109,331,925
			65,559,425
13	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1937-1938 fr.	31,950,000
		Artikel.	Waarschijnlijke beleggingen.
		Betalingsschijf in 1937-1938.	Betalingsschijf in 1938.
	a.	12	45,262,590
	b.	12bis	(1) 22,065,000
			67,327,590
			(2) 35,377,590
			31,950,000
14	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1936-1937 :	
		Beleggingen fr.	39,347,310
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938	25,000,000
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1938 (3).	13,347,310
			(ter herinnering)
15	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1935-1936 :	
		Beleggingen (4). fr.	26,406,410
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938	24,000,000
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1938 (3).	2,406,410
			(ter herinnering)
16	"	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1934-1935 :	
		Beleggingen fr.	25,250,071
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938	25,000,000
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1938 (3).	250,071
			(ter herinnering)
		Over te dragen. fr.	97,509,425

(1) Rekening gehouden met een overdracht van 10,935,000 frank op artikel 4-d (Ministerieele toelating van 24 September 1937, artikel 19 der wet van 19 Juli 1930 de Regie stichtende).

(2) Desgevallend zal deze schijf gedeeltelijk op het nieuw dienstjaar overgedragen worden.

(3) Deze som zal vast bepaald worden bij de afsluiting van het dienstjaar 1937-1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.

(4) Rekening gehouden met een overdracht van 17 miljoen op artikel 4-f (Ministerieele toelating van 24 December 1936, artikel 19 der wet van 19 Juli 1930 de Regie stichtende).

Numéro de l'article	Littéra des développements.	NATURE DE LA DÉPENSE	MONTANT PAR ARTICLE.
		Report fr.	97,509,425
17	»	Dépenses d'extension relevant du programme de 1932-1933 :	
		Engagements fr. 32,859,650	} (pour mémoire)
		Paiements probables au 28 février 1938 32,600,000	
		Paiements probables en 1938 (1). 259,650	
		Total. fr.	97,509,425
TITRE V.			
CHARGES FINANCIÈRES ET INDUSTRIELLES.			
18	»	Charges financières envers l'Etat :	
		a) Intérêts sur le capital investi fr.	42,052,451
		b) Intérêts sur le Fonds spécial	22,500,000
19	»	Charges financières envers des tiers	19,674,600
20	»	Amortissement des emprunts	5,473,000
21	»	Alimentation du Fonds d'amortissement et de renouvellement	72,396,800
22	»	Alimentation du Fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents	935,000
		Total. fr.	163.031,851
TITRE VI.			
23	»	Subside au Fonds spécial d'assistance au personnel fr.	250,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES fr.	672,037,576
(1) Cette somme sera fixée définitivement à la clôture de l'exercice 1937-1938 et reportée à l'exercice nouveau.			

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AARD DER UITGAVE	BEDRAG PER ARTIKEL.
		Overdracht. fr.	97,509,425
17	»	Uitbreidingsuitgaven afhankelijk van het programma 1932-1933 :	
		Beleggingen fr. 32,859,650	
		Waarschijnlijke betalingen op 28 Februari 1938 32,600,000	(ter herinnering)
		Waarschijnlijke betalingen gedurende 1938 (1). 259,650	
		Totaal.	97,509,425
TITEL V.			
FINANCIEELE LASTEN EN NIJVERHEIDSLASTEN.			
18	»	Financieele lasten jegens den Staat :	
		a) Interesten op het vastgelegd kapitaal fr.	42,052,451
		b) Interesten op het Bijzonder Fonds	22,500,000
19	»	Financieele lasten jegens derden	19,674,600
20	»	Afschrijving der leeningen	5,473,000
21	»	Voeding van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds	72,396,800
22	»	Voeding van het Verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen	935,000
		Totaal. fr.	163,031,851
TITEL VI.			
23	»	Toelage aan het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel fr.	250,000
		ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN fr.	672,057,576
(1) Deze som zal vast bepaald worden bij het afsluiten van het dienstjaar 1937-1938 en op het nieuw dienstjaar overgedragen.			

RECETTES

Numéro de l'article.	Littéra des développements.	DESIGNATION DES PRODUITS	EVALUATIONS.
1	a.	Recettes d'exploitation du télégraphe fr.	37,000,000
	b.	Recettes d'exploitation du téléphone	340,365,000
	c.	Recettes d'exploitation de la radio	4,390,000
		Total fr.	381,755,000
2		Autres recettes :	
	a.	Ventes et travaux exécutés pour le compte de tiers et d'autres administrations de l'Etat fr.	11,606,750
	b.	Recettes diverses (vente ou cession de matériel et objets hors d'usage, taxes, redevances et droits divers)	11,750,000
		Total fr.	23,356,750
3	"	Sommes à verser par l'Etat à la Régie des Télégraphes et des Téléphones :	
		1° Pour l'intérêt des capitaux empruntés par la Régie en lieu et place de l'Etat (art. 14 de la loi du 19 juillet 1930) fr.	10,299,600
		2° Pour l'amortissement des dits capitaux	5,473,000
		Total fr.	15,772,600
4	"	Intérêts du compte courant Etat-Régie fr.	1,200,000
5	"	Intérêts des fonds disponibles	3,000
6	"	Intérêts du placement du Fonds d'assurances	185,000
7	"	Utilisation des disponibilités du Fonds d'amortissement et de renouvellement pour les travaux de premier établissement	70,000,000
8		Recettes du Fonds spécial d'assistance au personnel de la Régie :	
	a.	Quote-part dans les surtaxes perçues pour les télégrammes de philanthropie fr.	106,500
	b.	Subside de la Régie	250,000
9	"	Prélèvement sur les disponibilités de caisse	29,428,726
10	"	Produit de l'emprunt	150,000,000
		TOTAL GÉNÉRAL DES RECETTES fr.	672,057,576

ONTVANGSTEN

Nummer van het artikel.	Littera van de ontleding.	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	RAMINGEN.
1	a.	Ontvangsten van exploitatie van de telegraaf fr.	37,000,000
	b.	Ontvangsten van exploitatie van de telefoon	340,365,000
	c.	Ontvangsten van exploitatie van de radio	4,390,000
		Totaal fr.	381,755,000
2		Andere ontvangsten :	
	a.	Verkoop en werken uitgevoerd voor rekening van derden en andere beheeren van den Staat fr.	11,606,750
	b.	Verschillende ontvangsten (verkoop of overlatting van materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen, taxes, huurgelden en allerlei rechten)	11,750,000
		Totaal . . . fr.	23,356,750
3	»	Sommen door den Staat aan de Regie van Telegraaf en Telefoon te storten :	
		1° Voor de interesten der kapitalen door de Regie in naam en plaats van den Staat geleend (art. 14 der wet van 19 Juli 1930) fr.	10,299,600
		2° Voor de afschrijving van de gezegde kapitalen	5,473,000
		Totaal . . . fr.	15,772,600
4	»	Interesten der loopende rekening Staat-Regie fr.	1,200,000
5	»	Interesten der beschikbare gelden	3,000
6	»	Interesten der plaatsing van het Verzekeringsfonds	185,000
7	»	Benutting der beschikbare gelden van het Afschrijvings- en Vernieuwingsfonds voor de werken van eersten aanleg.	70,000,000
8		Ontvangsten van het Bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel :	
	a.	Aandeel in de bijtaksen gefind voor de liefdadigheidstelegrammen fr.	106,500
	b.	Toelage van de Regie	250,000
9	»	Afneming op de beschikbare gelden in kas	29,428,726
40	»	Opbrengst van de leening	150,000,000
		ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN fr.	672,057,576

(46)

DOCUMENT B. — STUK B.

COMPTES INDUSTRIELS. — NIJVERHEIDSREKENINGEN

TABLEAU I. — TABEL I.

COMPTE DU PERSONNEL. — REKENING PERSONEEL.

		UTILISATION. — <i>Benuttinging</i> :	
Traitements. — <i>Wedden</i> fr.	121,490,000 »	Compte d'exploitation. — <i>Exploitatiereking</i> fr.	189,352,100 »
Salaires. — <i>Loonen</i>	90,282,800 »	Travaux de premier établissement. — <i>Werken van eersten aanleg</i> fr.	24,905,000 »
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	12,982,000 »	Travaux de renouvellement, fonds d'assurance, fonds de pensions et fonds spécial d'assistance au personnel. — <i>Vernieuwingswerken, verzekerings-, pensioenen- en bijzonder Fonds voor bijstand aan het personeel.</i> fr.	3,718,250 »
		Travaux pour compte de tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden en allerlei.</i> fr.	6,779,450 »
	<u>Fr. 224,754,800 »</u>		<u>Fr. 224,754,800 »</u>

TABLEAU II. — TABEL II.

COMPTE DU MATÉRIEL. — REKENING MATERIEEL.

		UTILISATION. — <i>Benuttinging</i> :	
Achats d'approvisionnements. — <i>Aankopen van voorraden</i> fr.	154,448,600 »	Compte d'exploitation. — <i>Exploitatiereking</i> fr.	7,679,800 »
Matériel rentrant des installations supprimées. — <i>Materieel voortkomend van weggenomen inrichtingen</i>	22,984,000 »	Premier établissement. — <i>Eerste aanleg.</i>	106,116,530 »
Matériel rentrant des travaux pour tiers et divers. — <i>Materieel voortkomend van werken voor derden en allerlei</i>	11,172,550 »	Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i> fr.	1,137,050 »
Matériel rentrant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van vernieuwingswerken</i>	624,550 »	Amortissement. — <i>Afschrijving.</i> fr.	6,100,000 »
		Travaux pour comptes de tiers, ventes aux tiers et divers. — <i>Werken voor rekening van derden, verkoopen aan derden en allerlei</i> fr.	17,351,750 »
			<u>Fr. 138,385,130 »</u>
		Réserve d'approvisionnements. — <i>Réserve van voorraden.</i> fr.	50,844,570 »
	<u>Fr. 189,229,700 »</u>		<u>Fr. 189,229,700 »</u>

TABLEAU III.

EXTENSIONS. — UITBREIDINGEN.

COMPTE DE PREMIER ÉTABLISSEMENT.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration et divers.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	Personneel.	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer en allerlei.	TOTAAL.
	—	—	—	—	—
Bâtiments. — <i>Gebouwen</i> fr.	64,500 »	45,300 »	13,462,300 »	692,700 »	14,264,800 »
Mobilier. — <i>Meubels</i>	22,200 »	116,000 »	55,400 »	68,600 »	262,200 »
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i> .	12,150 »	262,050 »	1,946,800 »	62,400 »	2,283,400 »
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i> .	1,400 »	237,300 »	121,300 »	20,950 »	380,950 »
Grands câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i>	»	»	6,925,000 »	470,000 »	7,395,000 »
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrond-sche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en de draagstellen</i> .	6,460,100 »	6,680,070 »	135,650 »	40,200 »	13,316,020 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrond-sche inrichtingen met inbegrip van de pijp-geleidingen</i>	8,802,800 »	30,304,350 »	14,119,075 »	58,000 »	53,284,225 »
Installations sous-marines. — <i>Onder-zeesche inrichtingen</i>	»	»	»	»	»
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraaf-kantoren</i>	27,750 »	1,109,800 »	518,900 »	34,600 »	1,691,050 »
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i>	439,000 »	1,388,700 »	23,463,800 »	1,002,900 »	26,294,400 »
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — <i>Abonnementsposten en openbare telefoonkantoren</i> . . .	36,900 »	31,373,460 »	134,700 »	108,000 »	31,653,060 »
Installations diverses et imprévus. — <i>Allerlei inrichtingen en onvoorziene</i> .	1,814,200 »	3,819,500 »	3,391,000 »	305,000 »	9,329,700 »
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegraafinrichtingen</i>	354,000 »	780,000 »	1,285,500 »	30,000 »	2,449,500 »
	18,035,000 »	76,116,530 »	65,559,425 »	2,893,350 »	162,604,305 »
Réalisations sur programmes antérieurs. — <i>Verwezenlijkingen op voorafgaan-de programma's</i>	6,870,000 »	30,000,000 »	31,950,000 »	»	68,820,000 »
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i> . . .	»	»	»	20,789,425 »	20,789,425 »
Fr.	24,905,000 »	106,116,530 »	97,509,425 »	23,682,775 »	252,213,730 »

TABEL III.

REKENING VAN EERSTEN AANLEG.

SUPPRESSIONS. — AFSCHAFFINGEN.

	Valeur du matériel récupéré. — Waarde van het terugverkregen materieel. —	Valeur d'établissement des installations disparues. — Aanlegwaarde der afgeschafte inrichtingen. —
Bâtimens. — <i>Gebouwen</i> fr.	10,000 »	100,000 »
Mobilier. — <i>Meubels</i>	150,000 »	200,000 »
Gros outillage. — <i>Zware werktuigen</i>	400,000 »	700,000 »
Petit outillage. — <i>Kleine werktuigen</i>	150,000 »	200,000 »
Grand câbles interurbains. — <i>Groote intercommunale kabels</i>	»	»
Installations aériennes, y compris câbles aériens et supports. — <i>Bovengrond- sche inrichtingen met inbegrip van de luchtkabels en van de draagstellen.</i>	4,388,000 »	12,476,000 »
Installations souterraines, y compris canalisations. — <i>Ondergrondse inrich- tingen met inbegrip van de pijpgeleidingen</i>	2,500,000 »	5,000,000 »
Installations sous-marines. — <i>Onderzeesche inrichtingen</i>	»	»
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	80,000 »	100,000 »
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen</i>	1,300,000 »	4,000,000 »
Postes d'abonnés et bureaux publics téléphoniques. — <i>Abonnentsposten en openbare telefoonkantoren</i>	14,026,000 »	14,339,000 »
Installations diverses. — <i>Allerlei inrichtingen</i>	»	»
Installations de radiotélégraphie. — <i>Radiotelegraafinrichtingen</i>	»	»
Installations d'essai. — <i>Proefinrichtingen</i>	»	»
Installations de propagande téléphonique. — <i>Telefoonpropagandainrichtingen.</i>	»	»
Installations de propagande radio. — <i>Radiopropagandainrichtingen</i>	»	»
Laboratoire service radio. — <i>Laboratorium radiodienst</i>	»	»
Frais généraux sur travaux de premier établissement. — <i>Algemeene kosten op werken van eersten aanleg</i>	»	10,550,000 »
	Fr. 22,984,000 »	47,665,000 »

TABLEAU IV.

DÉBIT. — DEBET.

TRAVAUX POUR TIERS ET DIVERS.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration et divers.	TOTAL.
	—	—	—	—	—
	<i>Personnel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer en allerhande.</i>	<i>TOTAAL.</i>
	—	—	—	—	—
Travaux pour compte de tiers. — <i>Werken voor rekening van derden.</i> . fr.	993,550 »	708,450 »	6,512,500 »	850,450 »	9,064,950 »
Ventes aux tiers. — <i>Verkoopen aan derden</i>	»	2,900,000 »	»	»	2,900,000 »
Travaux pour compte d'autres services. — <i>Werken voor rekening van andere diensten</i>	5,022,800 »	8,771,200 »	54,450 »	4,500,200 »	18,348,650 »
Transformations. — <i>Omvormingen</i>	250,850 »	667,100 »	9,350 »	178,350 »	1,105,650 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	512,250 »	4,305,000 »	3,630,300 »	20,250 »	8,467,800 »
Fr.	6,779,450 »	17,351,750 »	10,206,600 »	5,549,250 »	39,887,050 »

TABEL IV.

WERKEN VOOR DERDEN EN ALLERLEI.

CRÉDIT. — KREDIET.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total.	TOTAL.
	Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.	TOTAAL.
Travaux facturés aux tiers. — <i>Werken aan derden gefactureerd</i> fr.	193,350 »	9,106,750 »
Ventes aux tiers. — <i>Verkooppen aan derden</i> :		
Prix de vente. — <i>Verkoopprijs</i>	»	2,500,000 »
Amortissement. — <i>Afschrijving</i>	»	400,000 »
Facturé aux services de notre Administration. — <i>Facturen aan diensten van ons Beheer</i>	8,909,900 »	18,400,000 »
Objets transformés et confectionnés rentrés dans les approvisionnements. — <i>Omvormde en vervaardigde voorwerpen, terug opgenomen in de voorraden</i> .	1,021,800 »	1,123,000 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	1,047,500 »	8,467,800 »
	Fr. 11,172,550 »	39,998,450 »

TABLEAU V.

DÉBIT. — DEBIT.

FONDS D'AMORTISSEMENT ET DE RENOUVELLEMENT.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration et divers.	TOTAL.
	<i>Personneel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer en allerlei.</i>	<i>TOTAAL.</i>
Amortissement d'installations supprimées. — <i>Afschrijving van afgeschafte inrichtingenfr.</i>	—	—	—	—	—
»	»	»	»	25,081,000 »	25,081,000 »
Travaux de renouvellement. — <i>Vernieuwingswerken</i>	700,250 »	1,137,050 »	70,500 »	256,550 »	2,164,350 »
Frais généraux sur travaux de renouvellement. — <i>Algemeene kosten op vernieuwingswerken</i>	»	»	»	473,650 »	473,650 »
Amortissement matériel mis hors service. — <i>Afschrijving van het buitendienst gesteld materieel</i>	»	5,800,000 »	»	»	5,800,000 »
Perte de matériel. — <i>Verlies van materieel</i>	»	300,000 »	»	»	300,000 »
Fr.	700,250 »	7,237,050 »	70,500 »	25,811,200 »	33,819,000 »

TABEL V.

VERNIEUWINGS- EN AFSCHRIJVINGSFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

	Matériel rentrant dans les approvisionnements compris dans le total.	TOTAL.
	<i>Materieel weder in de voorraden opgenomen in het totaal begrepen.</i>	<i>TOTAAL.</i>
Prélèvement sur les recettes d'exploitation. — <i>Afneming op de exploitatie-ontvangsten</i> fr.	»	105,391,250 »
Matériel provenant des travaux de renouvellement. — <i>Materieel voortkomend van de vernieuwingswerken</i>	324,550 »	324,550 »
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	»	200,000 »
Valeur excédent de matériel. — <i>Waarde van materieeloverschot</i>	200,000 »	300,000 »
	Fr. 624,550 »	106,215,800 »

Solde disponible. — *Beschikbaar saldo* : 72,396,800 fr.

TABLEAU VI.

DÉBIT. — DEBET.

FONDS D'ASSURANCE.

	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
	<i>Personeel.</i>	<i>Stoffen.</i>	<i>Facturen van derden.</i>	<i>Facturen van ons Beheer.</i>	<i>TOTAAL.</i>
Réparation des dégâts causés par l'incendie. — <i>Herstelling van beschadigingen wegens brand</i>	"	"	"	"	"
Indemnités pour position exceptionnelle. — <i>Vergoedingen voor buitengewonen toestand.</i>	168,000 "	"	"	"	168,000 "
Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphiques et téléphoniques. — <i>Vergoedingen voortkomend van de exploitatie der telegraaf- en telefoondiensten</i>	"	"	125,000 "	"	125,000 "
Réparation des accidents de travail. — <i>Herstelling van arbeidsongevallen.</i>	"	"	889,000 "	"	889,000 "
Fr.	168,000 "	"	1,014,000 "	"	1,182,000 "

TABLEAU VII.

DÉBIT. — DEBET.

FONDS DE PENSIONS.

Pensions à charge de la Régie. — <i>Pensioenen ten laste van de Regie</i> . fr.	2,600,000 "	"	600,000 "	"	3,200,000 "
---	-------------	---	-----------	---	-------------

Le fonds de pensions sera ainsi épuisé. — *Het pensioenfonds zal alzoo uitgeput zijn.*

TABLEAU VIII.

DÉBIT. — DEBET.

FONDS SPÉCIAL D'ASSISTANCE AU PERSONNEL.

	Personnel.
	<i>Personeel.</i>
Secours alloués au personnel. — <i>Hulp toegestaan aan het personeel</i>	250,000 "

TABEL VI.

VERZEKERINGSFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

Prélèvements sur les recettes d'exploitation. — <i>Afnemingen op de exploitatieontvangsten</i> . . . fr.	1,932,000 »
Revenus divers. — <i>Allerlei inkomsten</i>	»
Produit de l'avoir du Fonds. — <i>Opbrengst van het tegoed van het Fonds</i>	185,000 »
Solde disponible. — <i>Beschikbaar saldo</i> : 935,000 fr.	
	Fr. <u>2,117,000 »</u>

TABEL VII.

PENSIOENFONDS.

CRÉDIT. — KREDIET.

TABEL VIII.

BIJZONDER FONDS VOOR BIJSTAND AAN HET PERSONEEL.

CRÉDIT. — KREDIET.

	TOTAL.
	—
	TOTAAL.
Quote-part dans les surtaxes perçues pour les télégrammes de philanthropie. — <i>Aandeel in de opcentiemen geïnd voor de liefdadigheidstelegrammen</i>	106,500 »
Subside de la Régie. — <i>Toelage van de Regie</i>	250,000 »
	<u>356,500 »</u>

TABLEAU IX. — TABEL IX.

COMPTE D'EXPLOITATION. — EXPLOITATIEREKENING.

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
—	—	—	—	—	—
UITGAVEN.	Personeel	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
—	—	—	—	—	—
Administration centrale et services supérieurs. — Hoofdbestuur en hogere diensten :					
Participation aux dépenses des services supérieurs du département. — <i>Deelname aan de uitgaven der hoogere diensten van het departement . . . fr.</i>	225,750 "	"	1,400,300 "	"	1,626,050 "
Dépenses de l'Administration centrale de la Régie. — <i>Uitgaven van het Hoofdbestuur der Regie</i>	13,477,550 "	"	142,300 "	1,550,900 "	15,170,750 "
Dépenses des services de l'autographie, de l'économat et de l'expédition. — <i>Uitgaven der diensten van autografie, econoomaat en van den verzendingsdienst</i>	945,500 "	17,750 "	879,800 "	692,350 "	2,535,400 "
Fr.	14,648,800 "	17,750 "	2,422,400 "	2,243,250 "	19,332,200 "
Charges sociales. — Maatschappelijke lasten :					
Indemnités diverses. — <i>Allerlei vergoedingen</i>	1,004,850 "	5,000 "	57,000 "	"	1,066,850 "
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	10,347,000 "	"	"	"	10,347,000 "
Agents en disponibilité. — <i>Bedienden in beschikbaarheid</i>	695,100 "	"	"	"	695,100 "
Subsides à la Caisse des ouvriers. — <i>Toelagen aan de Werkliedenkas</i>	"	"	3,064,800 "	"	3,064,800 "
Mess. — <i>Mess</i>	"	"	110,000 "	30,000 "	140,000 "
Fr.	12,046,950 "	5,000 "	3,231,800 "	30,000 "	15,313,750 "
Dépenses diverses. - Allerlei uitgaven:					
Prestations Poste. — <i>Prestaties Post.</i>	"	"	2,348,000 "	"	2,348,000 "
Prestations réciproques S.N.C.F.B. — <i>Wederzijdsche prestaties N.M.B.S.</i>	"	"	4,755,000 "	"	4,755,000 "
Dépenses diverses. — <i>Allerlei uitgaven</i>	745,500 "	1,000 "	183,500 "	55,000 "	985,000 "
Traitements d'agents utilisés par des tiers. — <i>Wedden van bedienden in dienst bij derden</i>	2,084,250 "	"	"	"	2,084,250 "
Fr.	2,829,750 "	1,000 "	7,286,500 "	55,000 "	10,172,250 "
Total des trois rubriques. — <i>Totaal der drie rubrieken</i>	29,525,500 "	23,750 "	12,940,700 "	2,328,250 "	44,818,200 "

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIETREKENING (vervolg).

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
UITGAVEN.	Personeel.	Stoffen.	Facturen van derden.	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
Services techniques. — Technische diensten :					
Directions de service. — <i>Dienstbesturen</i>	4,102,400 »	21,700 »	106,000 »	201,100 »	4,431,200 »
Service des bâtiments. — <i>Dienst der gebouwen</i>	1,034,250 »	2,000 »	21,500 »	79,350 »	1,137,100 »
Fr.	5,136,650 »	23,700 »	127,500 »	280,450 »	5,568,300 »
Sections et réseaux téléphoniques. — Secties en telefoonnetten :					
Frais généraux. — <i>Algemeene kosten.</i>	30,604,900 »	928,350 »	1,336,300 »	652,800 »	33,522,350 »
Travaux d'entretien. — <i>Onderhoudswerken</i>	32,563,100 »	6,069,700 »	1,532,200 »	1,963,500 »	42,128,500 »
Fr.	63,168,000 »	6,998,050 »	2,868,500 »	2,616,300 »	75,650,850 »
Total des dépenses des services techniques. — <i>Totaal der uitgaven van de technische diensten</i>	68,304,650 »	7,021,750 »	2,996,000 »	2,896,750 »	81,219,150 »
SERVICES D'EXPLOITATION.					
<i>EXPLOITATIEDIENSTEN.</i>					
Exploitation télégraphique. — Telegraafexploitatie :					
Directeurs de service. — <i>Dienstbestuurders</i>	131,250 »	»	»	»	131,250 »
Bureaux télégraphiques. — <i>Telegraafkantoren</i>	25,410,000 »	140,000 »	477,000 »	831,500 »	26,858,500 »
Port à domicile. — <i>Tenhuizebestelling.</i>	5,722,500 »	»	65,000 »	400 »	5,787,900 »
Primes. — <i>Premiën</i>	1,100,000 »	»	»	»	1,100,000 »
Divers. — <i>Allerlei</i>	257,800 »	100 »	50,400 »	10,000 »	318,300 »
Fr.	32,621,550 »	140,100 »	527,400 »	841,900 »	34,130,950 »

COMPTE D'EXPLOITATION (suite). — EXPLOITATIHEREKENING (vervolg).

DEPENSES.	Personnel.	Matières.	Factures de tiers.	Factures de notre Administration.	TOTAL.
UITGAVEN.	Personneel.	Stoffen.	Facturen van derden	Facturen van ons Beheer.	TOTAAL.
Exploitation téléphonique. — Telefoonexploitatie :					
Bureaux centraux téléphoniques. — <i>Telefooncentralen.</i>	43,260,900 »	193,500 »	2,735,000 »	4,505,000 »	50,694,400 »
Comptabilité recettes téléphone. — <i>Boekhouding der telefoonontvangsten</i>	11,416,650 »	182,100 »	216,900 »	593,000 »	12,408,650 »
Primes. — <i>Premiën</i>	1,700,000 »	»	»	»	1,700,000 »
Fr.	56,377,550 »	375,600 »	2,951,900 »	5,098,000 »	64,803,050 »
Exploitation radio. — Radioexploitatie :					
Dépenses générales. — <i>Algemeene uitgaven.</i>	2,522,850 »	118,600 »	690,800 »	142,750 »	3,475,000 »
TOTAL des dépenses d'exploitation. — <i>Totaal der exploitatieuitgaven</i>	91,521,950 »	634,300 »	4,235,100 »	6,082,650 »	102,474,000 »
TOTAL des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven.</i> fr.	189,352,100 »	7,679,800 »	20,171,800 »	11,307,650 »	228,511,350 »
A déduire : Frais généraux incorporés dans les travaux d'établissement, de renouvellement et pour compte de tiers. — <i>Af te trekken : Algemeene kosten ingelijfd in de werken van aanleg, van hernieuwing en voor rekening van derden</i> fr.					
					28,317,350 »
					200,194,000 »
RECETTES. — ONTVANGSTEN.					
Recettes télégraphiques. — <i>Telegraafontvangsten</i> fr.					37,000,000 »
Recettes téléphoniques. — <i>Telefoonontvangsten.</i>					340,365,000 »
Recettes radiotélégraphiques. — <i>Radiotelegraafontvangsten</i>					4,390,000 »
Autres recettes. — <i>Andere ontvangsten.</i>					9,750,000 »
Bénéfice de frais généraux sur travaux pour tiers et ventes. — <i>Winst op algemeene kosten van werken voor derden en verkoopen</i>					111,400 »
Total des recettes. — <i>Totaal der ontvangsten</i> fr.					391,616,400 »
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> . fr.					200,194,000 »
Excédent des recettes d'exploitation sur les dépenses. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten op de uitgaven</i> fr.					191,422,400 »

TABLEAU X. — TABEL X.

COMPTE DE PROFITS ET PERTES. — WINST- EN VERLIESREKENING.

Charges financières envers l'Etat. — <i>Financiële lasten jegens den Staat</i> :		Excédent des recettes d'exploitation. — <i>Overschot van de exploitatieontvangsten</i> fr.	191,422,400 »
Intérêts du capital investi. — <i>Interes-ten van het vastgelegd kapitaal</i> fr.	42,052,451 »	Remboursement intérêts compensatoires par l'Etat. (Fonds spécial.) — <i>Terugbetaling vergoedende interesten door den Staat. (Bijzonder fonds.)</i> fr.	10,299,600 »
Intérêts du Fonds spécial. — <i>Interes-ten van het Bijzonder Fonds.</i> fr.	22,500,000 »	Remboursements par l'Etat des amortissements d'emprunts (Fonds spécial). — <i>Terugbetaling door den Staat van afschrijvingen op leeningen (Bijzonder fonds)</i> fr.	5,473,000 »
Charges financières envers les tiers. — <i>Financiële lasten jegens derden</i>	19,674,600 »	Solde intérêts compte-courant Etat-Régie. — <i>Saldo interesten op loopende rekening Staat-Regie</i> fr.	1,203,000 »
Amortissement des emprunts. — <i>Afschrijving der leeningen</i> fr.	5,473,000 »		
Prélèvement en faveur du fonds d'assurance contre l'incendie et les accidents. — <i>Afneming ten voordeele van het verzekeringsfonds tegen brand en ongevallen.</i>	1,932,000 »		
Prélèvement en faveur du fonds de renouvellement et d'amortissement. — <i>Afneming ten voordeele van het vernieuwings- en afschrijvingsfonds</i> fr.	105,391,250 »		
Subside en faveur du fonds spécial d'assistance au personnel. — <i>Toelage ten voordeele van het bijzonder fonds voor bijstand aan het personeel</i> fr.	250,000 »		
Bénéfice. — <i>Winst</i> fr.	11,124,699 »		
	Fr. 208,398,000 »		Fr. 208,398,000 »